

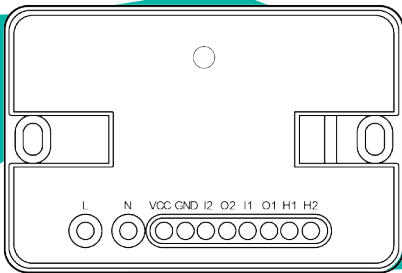


HEIWA

MODULE DE CONTRÔLE DE CONTACT SEC & DE FEUILLURE

GUIDE D'UTILISATION

Installateur



HP2ODS-V1 pour Heiwa PRO2 & DRV



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons pleine satisfaction dans le cadre de son utilisation.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation du produit puis conservez-le. Si vous perdez ce manuel, veuillez contacter votre installateur, visitez notre site web www.heiwa-france.com pour le télécharger ou envoyez un courrier électronique à contact@heiwa-france.com pour recevoir la version électronique.

La garantie Heiwa, notre engagement qualité envers vous

Les produits Heiwa bénéficient tous d'une garantie étendue :



GARANTIE
5 ANS
PIÈCES

GAMME RÉSIDENTIELLE AIR/AIR

Conditions d'installation :
Sous réserve d'une installation réalisée
par un professionnel détenant la
certification F-Gaz

GAMME PETIT TERTIAIRE

GAMME PAC PISCINE

Conditions d'installation :
Sous réserve d'une installation
conforme aux indications de la notice
fournie avec la pompe à chaleur

GAMME MINI DRV

Conditions d'installation :
Sous réserve d'un accompagnement à la
mise en service réalisé par une station
technique agréée Heiwa.

GAMME SPLIT GAINABLE BIG DUCT

Conditions d'installation :
Sous réserve d'une installation réalisée
par un professionnel détenant la
certification F-Gaz

GARANTIE
5 ANS
COMPRESSEUR
3 ANS
AUTRES PIÈCES

GAMME PAC AIR/EAU

Conditions d'installation :
Garantie 3 ans pièces sous réserve
d'une installation réalisée par un
professionnel détenant la certification
QualiPAC pour les PAC Monobloc, les
certifications QualiPAC et F-Gaz pour
les PAC Bi-bloc.



Le saviez-vous

Le service après-vente et le stock de pièces détachées Heiwa sont
basés en France pour vous assurer réactivité et disponibilité.

Table des matières

1 Consignes de sécurité (à respecter impérativement).....	1
2 Avertissements	2
3 Présentation des fonctions	4
4 Introduction détaillée.....	5
4.1 Description des ports.....	5
4.2 Témoin LED	8
4.3 Commutateur DIP	8
5 Installation	13
5.1 Dimensions.....	13
5.2 Méthode d'installation.....	14
5.3 Communication entre le HP2ODS-V1 et les unités intérieures	15
5.4 Câblage entre le HP2ODS-V1 et le système de contrôle d'entrée	24
6 Liste de colisage.....	30

1 Consignes de sécurité (à respecter impérativement)



AVERTISSEMENT : Il existe un risque de graves dommages corporels ou matériels si cette consigne n'est pas respectée.



REMARQUE : Il existe un risque de dommages corporels ou matériels légers à moyens si cette consigne n'est pas respectée.



Ce symbole indique une interdiction. Toute opération incorrecte est susceptible d'entraîner des blessures graves voire mortelles.



Ce symbole indique une consigne à respecter. Toute opération incorrecte est susceptible d'entraîner des dommages aux biens ou aux personnes.



AVERTISSEMENT !

Ce produit ne peut pas être installé dans un environnement corrosif, inflammable ou explosif, ou dans un lieu présentant des contraintes particulières, par exemple une cuisine. Faute de quoi, le fonctionnement normal et la durée de vie de l'unité risqueraient d'être compromis, et il y aurait même un risque d'incendie voire de blessures graves. Dans les lieux spéciaux susmentionnés, utilisez un climatiseur spécial doté d'une fonction anti-corrosion ou anti-explosion.

2 Avertissements



REMARQUE !

- (1) Veuillez respecter strictement les spécifications de l'interface pour raccorder la source d'alimentation à cet appareil, sinon cela pourrait endommager l'appareil et provoquer un risque d'incendie.
- (2) Avant de toucher les composants électriques, assurez-vous que l'appareil est débranché.
- (3) N'installez jamais l'appareil dans un endroit humide et ne l'exposez jamais directement à la lumière du soleil.
- (4) N'installez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou d'un endroit susceptible d'être facilement éclaboussé par de l'eau.
- (5) Veuillez installer l'appareil dans un endroit exempt d'interférences électromagnétiques et de poussières.
- (6) Assurez-vous que les fils de communication sont connectés aux bons ports, sinon une panne de communication peut se produire et endommager l'appareil.

- | | |
|-----|--|
| (7) | Une fois les fils connectés, utilisez du ruban isolant pour protéger les fils contre l'oxydation et les courts-circuits. |
| (8) | Conditions normales de fonctionnement pour l'appareil : <ul style="list-style-type: none">① Température : -20 ~ +60°C ;② Humidité relative : ≤ 85 % ;③ Installez-le à l'intérieur (mieux vaut l'installer dans une armoire de commande électrique), évitez la lumière directe du soleil, la pluie et la neige. |
| (9) | Tous les schémas du manuel sont fournis à titre indicatif uniquement. |

3 Présentation des fonctions

Le HP2ODS-V1 peut détecter les signaux de contrôle d'entrée à courant fort et à courant faible et les signaux de contact sec passif (interrupteur de fenêtre, alarme incendie, etc.) pour réaliser un contrôle de liaison de la mise en marche/arrêt de l'unité intérieure par le système de contrôle d'entrée, la fenêtre, l'alarme incendie et d'autres signaux.

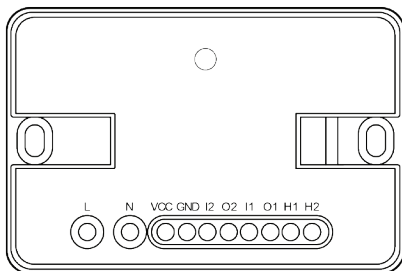


Fig.3.1 Croquis extérieur du HP2ODS-V1

4 Introduction détaillée

4.1 Description des ports

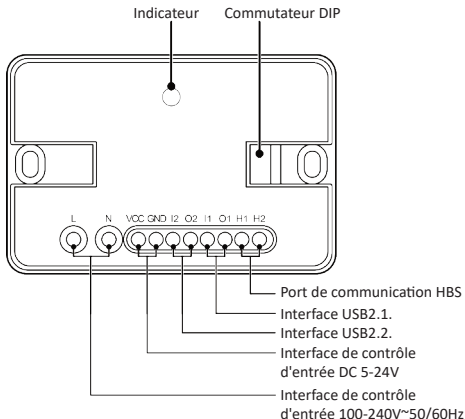


Fig.4.1 Diagramme des ports

Port de communication HBS (H1, H2) : Il est connecté à l'unité intérieure du climatiseur via un câble de communication à 2 conducteurs. Il permet à l'unité intérieure d'alimenter le HP2ODS-V1 et de communiquer avec

lui. Le HP2ODS-V1 peut être raccordé aux unités intérieures seul ou avec une commande filaire. Il peut être configuré comme dispositif HBS maître/esclave via le réglage du commutateur DIP. Veuillez vous reporter à la section 4.3.1 pour la méthode de réglage détaillée du commutateur DIP et à la section 5.3 pour le raccordement des fils de l'interface.

Interface de contact sec (I1 et O1, I2 et O2) : Connectez la borne des signaux de contact sec au port I1 et O1 ou au port I2 et O2, ce qui permet de réaliser un contrôle de liaison de la mise en marche/arrêt de l'unité en détectant l'ouverture et la fermeture de la fenêtre, l'alarme incendie ou d'autres signaux passifs. Faites attention aux éléments suivants :

- 1) Lorsqu'un contact sec détecte les changements de signal suivants, le HP2ODS-V1 éteint l'unité.
 - ① Lorsque la fonction du commutateur DIP correspondant au contact sec est réglée sur "Contact sec déconnecté pour éteindre l'unité", le signal du contact sec passe de la connexion à la déconnexion et dure 5 secondes.
 - ② Lorsque la fonction du commutateur DIP correspondant au contact sec est réglée sur "Contact sec connecté pour éteindre l'unité", le signal du contact sec passe de la déconnexion à la connexion et dure 5 secondes.
- 2) Après avoir éteint l'unité de cette manière, il est possible de l'allumer avec d'autres dispositifs (comme une commande filaire).
- 3) Après la récupération du signal, l'état initial de démarrage ou d'arrêt de l'unité est rétabli. Cependant, si l'opération manuelle de

démarrage de l'unité est effectuée avant le rétablissement du signal, l'état de démarrage ou d'arrêt original de l'unité ne sera pas rétabli après le rétablissement du signal.

- 4) Veuillez vous référer à la section 4.3.2 pour la méthode de réglage du commutateur DIP correspondant à la fonction de contact sec.

Interface de contrôle d'entrée (N et L, VCC et GND) : Le HP2ODS-V1 est doté d'une interface de contrôle d'entrée, qui peut être connectée au système de contrôle d'entrée pour mettre en marche ou arrêter l'unité en insérant ou en retirant une carte. Si vous souhaitez contrôler les fonctions de l'unité intérieure au moyen du contrôle d'entrée, assurez-vous que le 4e levier du commutateur DIP est tourné vers le côté 1, puis connectez la borne de contrôle d'entrée au port N et L ou au port VCC et GND. Faites attention aux éléments suivants :

- ① Le port N et L est l'interface d'alimentation du contrôle d'entrée 100-240V~50/60Hz.
- ② Le port VCC et GND est l'interface d'alimentation du contrôle d'entrée DC 5-24V.
- ③ Une seule entrée d'alimentation peut être choisie 100-240V~50/60Hz et DC 5-24V.
- ④ Veuillez vous reporter à la section 4.3.3 pour la méthode de réglage détaillée du commutateur DIP et à la section 5.4 pour la connexion des fils de l'interface spécifique.

4.2 Témoin LED

Le tableau suivant donne une description détaillée des LED indiquées dans la Fig.4.1 :

Le témoin LED s'allume	Le HP2ODS-V1 fonctionne.
Le témoin LED clignote	La communication entre l'unité intérieure et le HP2ODS-V1 rencontre un dysfonctionnement.
Le témoin LED s'éteint	L'alimentation du HP2ODS-V1 est coupée.

4.3 Commutateur DIP

! REMARQUE :

Si le réglage est modifié, il prendra effet après la remise sous tension du HP2ODS-V1.

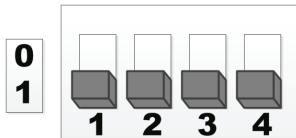


Fig. 4.2 Diagramme du commutateur DIP

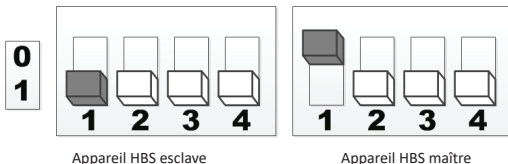
4.3.1 Le 1er levier du commutateur DIP - Réglage du dispositif HBS maître/esclave

Le 1er levier du commutateur DIP est utilisé pour le réglage du dispositif HBS maître/esclave. Le réglage d'usine par défaut est le dispositif HBS esclave.

Dans un réseau HBS, si le HP2ODS-V1 est le seul dispositif connecté aux unités intérieures, il doit être défini comme dispositif HBS maître. Mettez le 1er levier du commutateur DIP sur 0.

Dans un réseau HBS, si la commande filaire et le HP2ODS-V1 sont tous deux connectés aux unités intérieures, la commande filaire doit être définie comme dispositif HBS maître (c'est-à-dire la commande filaire maître, veuillez vous référer au manuel de la commande filaire pour la méthode de réglage). Le HP2ODS-V1 doit donc être défini comme le dispositif HBS esclave. Mettez le 1er levier du commutateur DIP sur 1.

Schéma du réglage du commutateur DIP pour le dispositif HBS maître/esclave :



4.3.2 Le 2e/3e levier du commutateur DIP - Réglage de la détection de

changement de signal contact sec 1/2

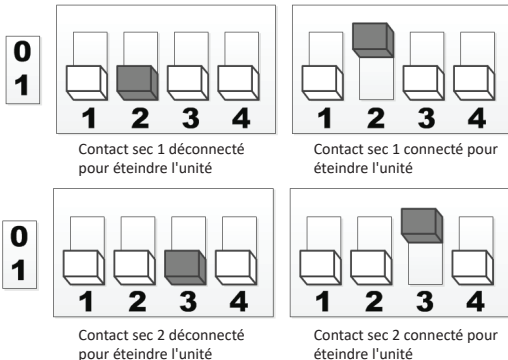
Le 2e/3e levier du commutateur DIP est utilisé pour le réglage de la détection de changement de signal du contact sec 1/2 respectivement. Le réglage par défaut en usine est "contact sec 1/2 déconnecté pour éteindre l'unité".

Lorsque la détection de changement de signal du contact sec 1 (I1, O1) doit être réglée sur "Contact sec déconnecté pour mettre l'unité hors tension", mettez le 2e levier du commutateur DIP sur 1.

Lorsque la détection de changement de signal du contact sec 1 doit être réglée sur "Contact sec connecté pour éteindre l'unité", mettez le 2e levier du commutateur DIP sur 0.

De même, le 3ème levier du commutateur DIP correspond à la détection du changement de signal du contact sec 2 (I2, O2). La méthode de réglage de la détection de changement de signal du contact sec 2 est la même que celle de la détection de changement de signal du contact sec 1.

Diagramme du réglage du commutateur DIP pour la détection de changement de signal du contact sec 1/2 :



4.3.3 Le 4e levier du commutateur DIP - Réglage du système de contrôle d'entrée

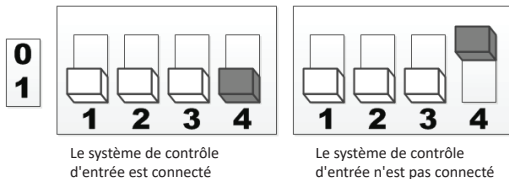
Le 4e levier du commutateur DIP est utilisé pour le réglage du système

de contrôle d'entrée. Par défaut, la fonction de contrôle d'entrée est fournie en usine.

Si le système de contrôle d'entrée est impliqué, mettez le 4e levier du commutateur DIP sur 1.

Si le système de contrôle d'entrée n'est pas concerné, mettez le 4e levier du commutateur DIP sur 0.

Diagramme du réglage du commutateur DIP pour le système de contrôle d'entrée :



5 Installation

5.1 Dimensions

Unité : mm

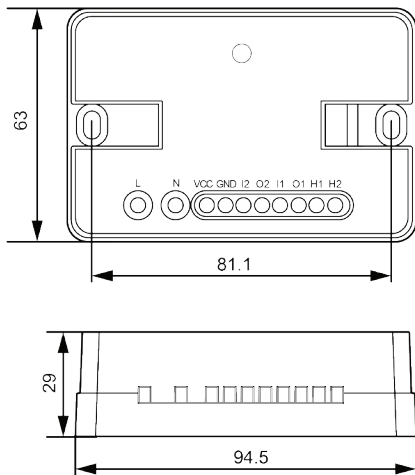


Fig.5.1 Dimensions du produit

5.2 Méthode d'installation

Selon les conditions sur place, installez le HP2ODS-V1 dans un endroit approprié à l'intérieur, et fixez-le avec 2 vis. Si nécessaire, enfoncez les tubes d'expansion en plastique dans le mur avant de les fixer avec des vis.

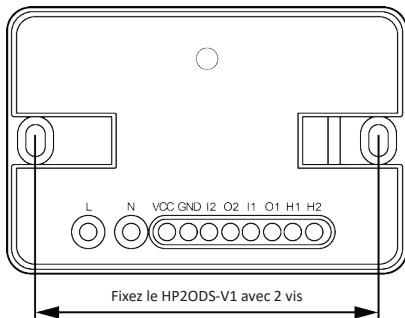


Fig.5.2 Moyens d'installation

5.3 Communication entre le HP2ODS-V1 et les unités intérieures

5.3.1 Sélection du fil de communication

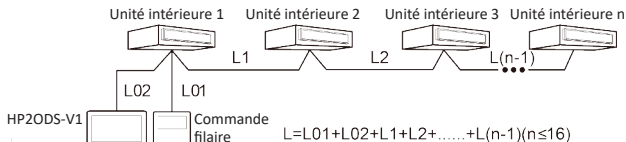


Fig.5.3 Longueur du câble de communication

Type de matériau du câble	Longueur totale L (m/pieds)	Dimensions du câble (mm ² /AWG)	Norme matérielle	Remarques
Câble blindé en chlorure de polyvinyle léger/ordinaire. (60227 CEI 52/60227 /53 CEI 53)	L≤250m (L≤820-1/5')	2×0,75 mm ² ~ 2×1,25 mm ² (2×AWG18~2×AWG16)	IEC 60227-5:2007	1) La longueur totale du câble de communication ne doit pas dépasser 250 m (820-1/5'). 2) Le câble doit être de type circulaire (les conducteurs doivent être torsadés ensemble). 3) Si l'unité est installée dans un endroit comportant un champ magnétique intense ou une forte source d'interférences, il faut utiliser un câble blindé.

REMARQUES :

- ① Si le climatiseur est installé à un endroit présentant de fortes interférences électromagnétiques, il faut utiliser une paire torsadée blindée pour la ligne de communication de la commande filaire et du HP2ODS-V1.
- ② Les matériaux de la ligne de communication pour la commande filaire et le HP2ODS-V1 doivent être sélectionnés conformément à ce mode d'emploi.

5.3.2 Exigences pour la connexion filaire

Les méthodes de connexion réseau entre le HP2ODS-V1 et l'unité intérieure sont les suivantes :

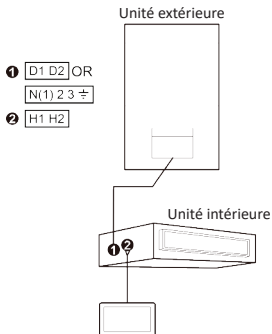


Fig. 5.4 Un HP2ODS-V1 contrôle une unité intérieure HEIWA PRO 2

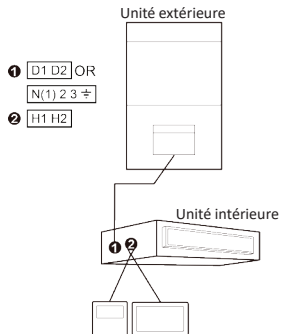


Fig. 5.5 Un HP2ODS-V1 et une commande filaire contrôlent une unité intérieure HEIWA PRO 2

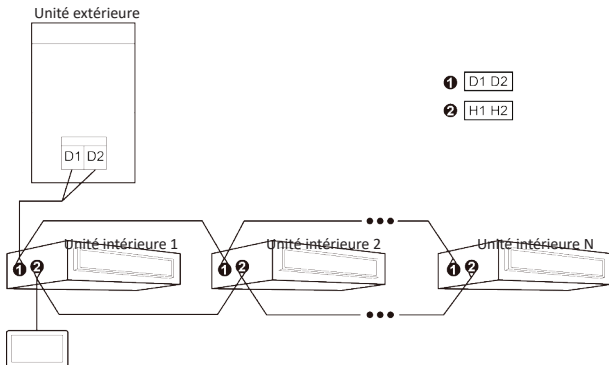


Fig. 5.6 Un HP2ODS-V1 contrôle simultanément plusieurs unités intérieures HEIWA PRO DRV

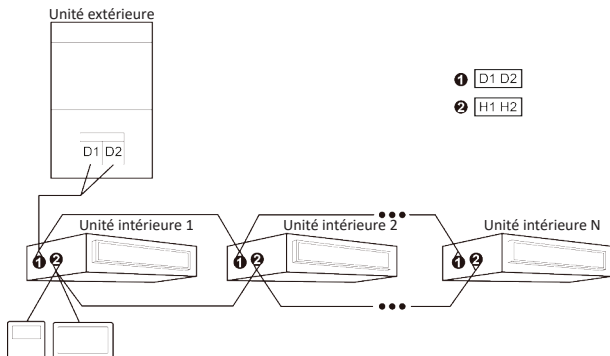


Fig. 5.7 Un HP2ODS-V1 et une commande filaire contrôlent simultanément plusieurs unités intérieures HEIWA PRO DRV.

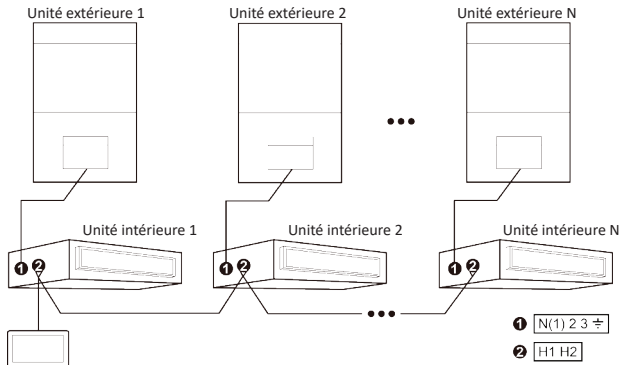


Fig. 5.8 Un HP2ODS-V1 contrôle simultanément plusieurs unités intérieures de la série HEIWA PRO 2

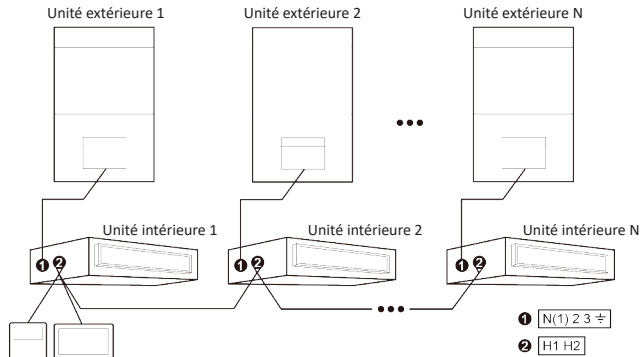


Fig. 5.9 Un HP2ODS-V1 et une commande filaire contrôlent simultanément plusieurs unités intérieures de la série HEIWA PRO 2.

Consigne pour la connexion filaire :

- (1) Les méthodes de câblage de la fig.5.4, fig.5.5, fig.5.8 et fig.5.9 peuvent être adoptées pour le HP2ODS-V1 connectant l'unité de la série HEIWA PRO 2 dont l'unité intérieure est équipée d'un port de communication HBS.
- (2) Les méthodes de câblage de la fig.5.4~fig.5.7 peuvent être adoptées pour le HP2ODS-V1 connectant l'unité HEIWA PRO DRV.

- (3) Lorsqu'une commande filaire contrôle plusieurs unités intérieures simultanément, le HP2ODS-V1 (ou la commande filaire) peut se connecter à un port HBS (H1, H2) de n'importe quelle unité intérieure, mais l'unité intérieure doit être de la même série. Le nombre total d'unités intérieures contrôlées par le HP2ODS-V1 (ou la commande filaire) ne peut pas dépasser 16 unités, et l'unité intérieure connectée doit se trouver dans le même réseau d'unités intérieures.
- (4) Lorsqu'un HP2ODS-V1 et une commande filaire contrôlent 1 unité intérieure, les adresses du contrôleur et de la commande doivent être différentes. Veuillez vous reporter à la section 4.3.1 pour le réglage du dispositif HBS maître/esclave.
- (5) Lorsqu'un HP2ODS-V1 (ou une commande filaire) contrôle plusieurs unités intérieures simultanément, toutes les unités intérieures fonctionnent dans le même état.
- (6) Le port HBS du HP2ODS-V1 est non polarisé et ne peut pas être raccordé à un courant électrique puissant.

5.4 Câblage entre le HP2ODS-V1 et le système de contrôle d'entrée

Si vous souhaitez contrôler les fonctions de l'unité intérieure par le biais du contrôle d'entrée, assurez-vous que le 4e levier du commutateur DIP est tourné vers le côté 1 et faites attention au raccordement des fils entre le HP2ODS-V1 et le système de contrôle d'entrée (dispositif de contrôle d'entrée) :

- (1) Ne raccordez jamais le câble d'alimentation des unités extérieures ou intérieures directement au dispositif de contrôle d'entrée pour réaliser la fonction de contrôle d'entrée en connectant ou déconnectant l'alimentation des unités intérieures et extérieures avec une carte. Les deux figures suivantes montrent un raccordement incorrect des fils entre les unités et le système de contrôle d'entrée :

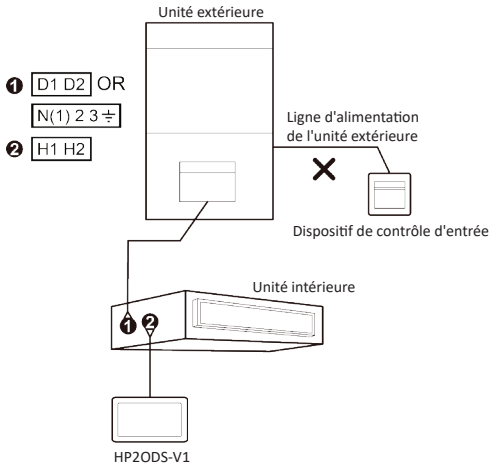


Fig.5.10 Mauvais raccordement 1 des unités et du contrôle d'entrée

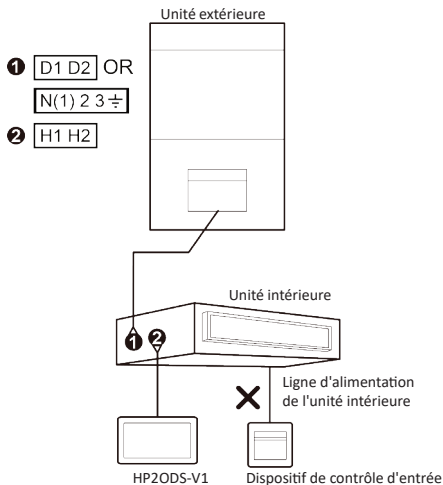


Fig.5.11 Mauvais raccordement 2 des unités et du contrôle d'entrée

- (2) Une fois le HP2ODS-V1 raccordé au dispositif de contrôle d'entrée, la mise en marche/arrêt de l'unité intérieure peut être contrôlée à l'aide d'une carte : retirez la carte pour éteindre l'unité, et insérez la carte pour remettre l'unité dans l'état où elle était avant le retrait de la carte. La carte de contrôle d'entrée peut contrôler toutes les unités intérieures qui sont reliées au HP2ODS-V1.

Le raccordement du HP2ODS-V1 et du système de contrôle d'entrée est le suivant :

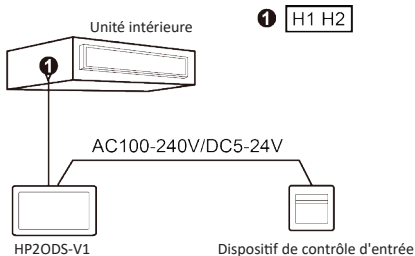


Fig.5.12 Mode de raccordement 1 de la commande filaire et du contrôle d'entrée

① H1 H2

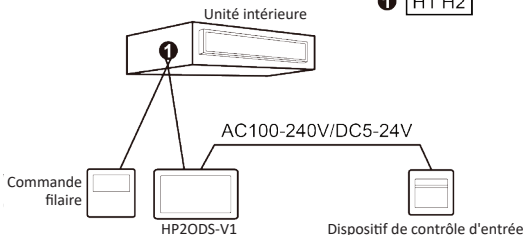


Fig.5.13 Mode de raccordement 2 de la commande filaire et du contrôle d'entrée

REMARQUES :

- ① Le HP2ODS-V1 de la figure 5.12 doit être défini comme dispositif HBS maître.
- ② Le HP2ODS-V1 de la figure 5.13 doit être défini comme dispositif HBS esclave.
- (3) Entrée d'alimentation du dispositif d'insertion/retrait de la carte de contrôle d'entrée pris en charge par le HP2ODS-V1 : AC 100-240V~50/60Hz, DC 5~24V. En pratique, raccordez le câble d'alimentation de sortie du contrôle d'entrée avec l'interface d'alimentation correspondante du HP2ODS-V1 selon le type de puissance de sortie du dispositif de contrôle d'entrée (veuillez

vous référer à la section 4.1 pour le raccordement des fils de l'interface spécifique). Le HP2ODS-V1 reconnaît la présence et l'absence de la carte en détectant l'alimentation du dispositif de contrôle d'entrée. Le processus de détection est le suivant :

Insérer ou retirer la carte de contrôle d'entrée revient à brancher ou débrancher l'alimentation du dispositif. Lorsque la carte est insérée, le dispositif fournit une alimentation AC100-240V/DC5-24V au HP2ODS-V1 qui identifie l'insertion de la carte. Lorsque la carte est retirée, le dispositif coupe l'alimentation AC100-240V/DC5-24V du HP2ODS-V1, qui identifie le retrait de la carte. La figure 5.14 et la figure 5.15 montrent le HP2ODS-V1 connectant l'alimentation du contrôle d'entrée de AC100-240V ou DC5-24V :

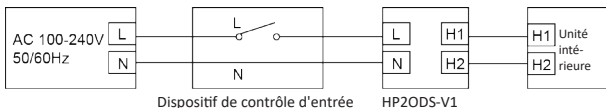


Fig.5.14 Connexion du HP2ODS-V1 au contrôle d'entrée AC100-240V

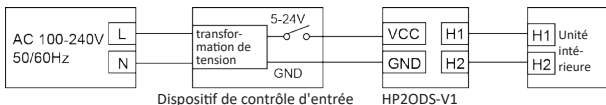


Fig.5.15 Connexion du HP2ODS-V1 au contrôle d'entrée DC5-24V

REMARQUE : Les utilisateurs doivent préparer eux-mêmes le dispositif de contrôle d'entrée.

6 Liste de colisage

N°	Nom	Qté
1	HP2ODS-V1	1
2	Tube d'expansion en plastique	2
3	Vis autotaraudeuse ST3.5×25 PA	2
4	Manuel du propriétaire	1



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com

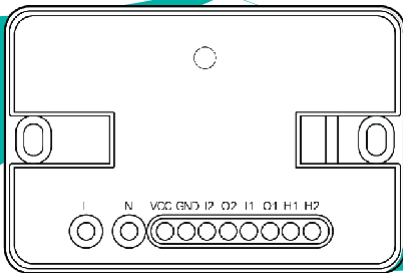


HEIWA

CONTROL MODULE DRY CONTACT & STRIKER CONTROL MODULE

USER GUIDE

Installer



HP20DS-V1 for Heiwa PRO2 & DRV



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using it.

Please read this product user manual carefully and keep it for future reference. If you lose this manual, please contact your installer, visit our website www.heiwa-france.com to download it, or send an email to tocontact@heiwa-france.com to receive the electronic version.

GARANTIE
5 ANS

PARTS

RESIDENTIAL AIR-TO-AIR RANGE

Installation requirements:
Subject to installation by a professional holding F-Gas certification

SMALL COMMERCIAL RANGE

Installation requirements:
Subject to installation in accordance with the instructions provided with the heat pump

SWIMMING POOL HEAT PUMP RANGE

MINI DRV RANGE

Installation requirements:
Subject to commissioning support provided by an authorized Heiwa service center.

BIG DUCT DUCTED SPLIT RANGE

Installation requirements:
Subject to installation by a professional holding F-Gas certification

GARANTIE

5 YEARS
COMMENTS

5 YEARS
COMPRESSOR AND OTHER PARTS
OTHER PARTS

AIR-TO-WATER HEAT PUMP RANGE

Installation requirements: 3-year parts warranty subject to installation by a professional holding QualiPAC certification for monobloc heat pumps, and QualiPAC and F-Gas certifications for split-system heat pumps.



Did you know

Heiwa's after-sales service and spare parts inventory are based in France to ensure responsiveness and availability.

Table of Contents

1 Safety Instructions (Must Be Followed)	1
2 Warnings	2
3 Overview of Functions	4
4 Detailed Introduction	5
4.1 Port descriptions	5
4.2 LED indicator	8
4.3 DIP switch	8
5 Installation	13
5.1 Dimensions	13
5.2 Installation Method	14
5.3 Communication between the HP2ODS-V1 and the indoor units	15
5.4 Wiring between the HP2ODS-V1 and the entry control system	24
6 Packing list	30

1 Safety Instructions (must be followed)



WARNING: There is a risk of serious bodily injury or property damage if this instruction is not followed.



NOTE: Failure to follow this instruction may result in minor to moderate personal injury or property damage.



This symbol indicates a prohibition. Any incorrect operation may result in serious or even fatal injury.



This symbol indicates an instruction that must be followed. Any incorrect operation may result in damage to property or injury to persons.



WARNING!

This product must not be installed in a corrosive, flammable, or explosive environment, or in a location with specific constraints, such as a kitchen. Failure to do so may compromise the unit's normal operation and service life, and could even result in a fire or serious injury. In the aforementioned special locations, use a special air conditioner equipped with an anti-corrosion or explosion-proof function.

2 Warnings



NOTE!

- (1) Please strictly adhere to the interface specifications when connecting the power source to this unit; otherwise, it could damage the unit and pose a fire hazard.
- (2) Before touching any electrical components, make sure the device is unplugged.
- (3) Never install the appliance in a damp location, and never expose it to direct sunlight.
- (4) Never install the device near a heat source or in a location where it is likely to be splashed with water.
- (5) Please install the device in a location free from electromagnetic interference and dust.
- (6) Ensure that the communication cables are connected to the correct ports; otherwise, a communication failure may occur and damage the device.

- | | |
|-----|---|
| (7) | Once the wires are connected, use electrical tape to protect them from oxidation and short circuits. |
| (8) | Normal operating conditions for the device: <ul style="list-style-type: none">① Temperature: -20 to +60°C;② Relative humidity: $\leq 85\%$;③ Install indoors (preferably in an electrical control cabinet); avoid direct sunlight, rain, and snow. |
| (9) | All diagrams in this manual are provided for reference only. |

3 Features Overview

The HP2ODS-V1 can detect high-current and low-current input control signals as well as passive dry contact signals (window switch, fire alarm, etc.) to enable control of the indoor unit's power on/off status via the input control system, window switch, fire alarm, and other signals.

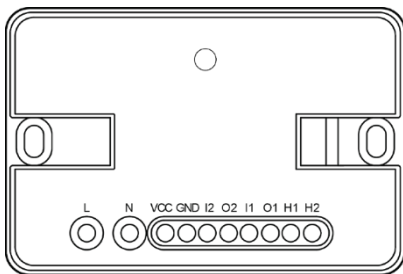


Fig. 3.1 Exterior view of the HP2ODS-V1

4 Detailed Introduction to the HP2ODS-V1

4.1 Port Descriptions

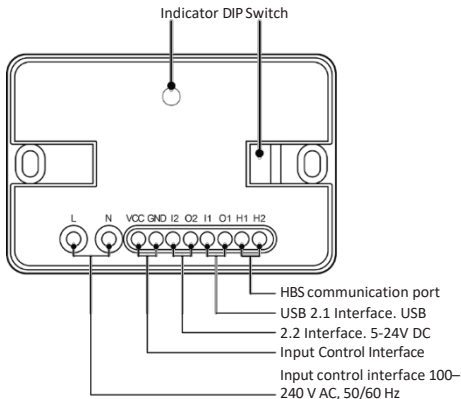


Fig. 4.1 Port Diagram

HBS Communication Port (H1, H2): It is connected to the air conditioner's indoor unit via a 2-wire communication cable. It allows the indoor unit to power the HP2ODS-V1 and communicate with

it. The HP2ODS-V1 can be connected to indoor units either standalone or with a wired control. It can be configured as an HBS master/slave device via DIP switch settings. Please refer to Section 4.3.1 for detailed instructions on setting the DIP switches and to Section 5.3 for the interface wiring connections.

Dry contact interface (I1 and O1, I2 and O2): Connect the dry contact signal terminals to ports I1 and O1 or I2 and O2. This allows you to control the unit's power on/off status by detecting the opening and closing of a window, a fire alarm, or other passive signals. Please note the following:

- 1) When a dry contact detects the following signal changes, the HP2ODS-V1 turns off the unit.
 - ① When the DIP switch setting corresponding to the dry contact is set to "Dry contact open to turn off the unit," the dry contact signal changes from closed to open and remains so for 5 seconds.
 - ② When the DIP switch setting corresponding to the dry contact is set to "Dry contact connected to turn off the unit," the dry contact signal changes from open to closed and lasts for 5 seconds.
- 2) After turning off the unit in this manner, it can be turned on using other devices (such as a wired control).
- 3) After the signal is received, the unit's initial start or stop state is restored. However, if the manual operation of

If the unit is started before the signal is restored, the unit's original start or stop state will not be restored after the signal is restored.

- 4) Please refer to section 4.3.2 for the method of setting the DIP switch corresponding to the dry contact function.

Input Control Interface (N and L, VCC and GND): The HP2ODS-V1 is equipped with an input control interface, which can be connected to an input control system to start or stop the unit by inserting or removing a card. If you wish to control the indoor unit's functions via the input control, ensure that the 4th DIP switch lever is set to position 1, then connect the input control terminal to the N and L port or the VCC and GND port. Please note the following:

- ① The N and L port is the 100-240V~50/60Hz power supply interface for the input control.
- ② The VCC and GND port is the power interface for the 5-24V DC input control.
- ③ A single input power supply can be selected 100-240V~50/60Hz and DC 5-24V.
- ④ Please refer to section 4.3.3 for detailed instructions on setting the DIP switch and to section 5.4 for the wiring connections for the specific interface.

4.2 LED Indicator

The following table provides a detailed description of the LEDs shown in Fig. 4.1:

The LED indicator lights up	The HP2ODS-V1 is operating.
The LED indicator flashes	Communication between the indoor unit and the HP2ODS-V1 is experiencing a malfunction.
The LED indicator turns off	Power to the HP2ODS-V1 is off.

4.3 DIP switch

! NOTE:

If the setting is changed, it will take effect after the HP2ODS-V1 is powered on again.

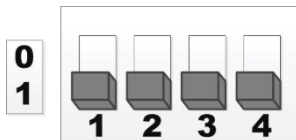


Fig. 4.2 DIP switch diagram

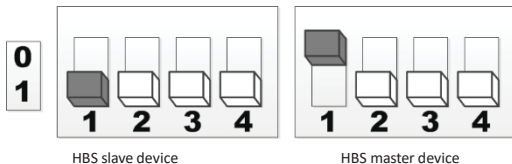
4.3.1 The first DIP switch lever - HBS master/slave device setting

The first DIP switch lever is used to set the HBS device to master or slave mode. The factory default setting is HBS slave mode.

In an HBS network, if the HP2ODS-V1 is the only device connected to the indoor units, it must be set as the HBS master device. Set the first DIP switch lever to 0.

In an HBS network, if both the wired controller and the HP2ODS-V1 are connected to the indoor units, the wired controller must be set as the HBS master device (i.e., the master wired controller; please refer to the wired controller manual for the setup method). The HP2ODS-V1 must therefore be set as the HBS slave device. Set the first DIP switch lever to 1.

DIP switch setting diagram for the HBS master/slave device:



4.3.2 The 2nd/3rd DIP switch lever - Setting for

signal change detection for dry contacts 1/2

The 2nd/3rd DIP switch lever is used to set the signal change detection for dry contact 1/2, respectively. The factory default setting is "dry contact 1/2 disconnected to turn off the unit."

When the signal change detection for dry contact 1 (I1, O1) needs to be set to "Dry contact disconnected to turn the unit off," set the 2nd DIP switch lever to 1.

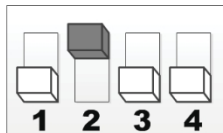
When the dry contact 1 signal change detection must be set to "Dry contact connected to turn off the unit," set the second lever of the DIP switch to 0.

Similarly, the third DIP switch lever controls the detection of signal changes on dry contact 2 (I2, O2). The procedure for configuring signal change detection on dry contact 2 is the same as that for dry contact 1.

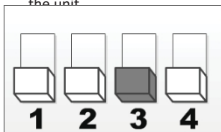
DIP switch setting diagram for dry contact 1/2 signal change detection:

0
1

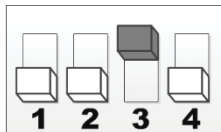
Dry contact 1
disconnected to turn off
the unit



Dry contact 1 connected to turn off
the unit

0
1

Dry contact 2
disconnected to turn off
the unit



Dry contact 2 connected to turn off
the unit

4.3.3 The 4th DIP switch lever - Input control system setting

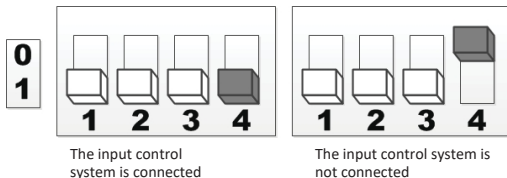
The 4th DIP switch lever is used to configure the

. By default, the input control function is enabled at the factory.

If the input control system is involved, set the 4th DIP switch lever to 1.

If the input control system is not involved, set the fourth DIP switch lever to 0.

DIP switch setting diagram for the input control system:



5 Installation

5.1 Dimensions

Unit: mm

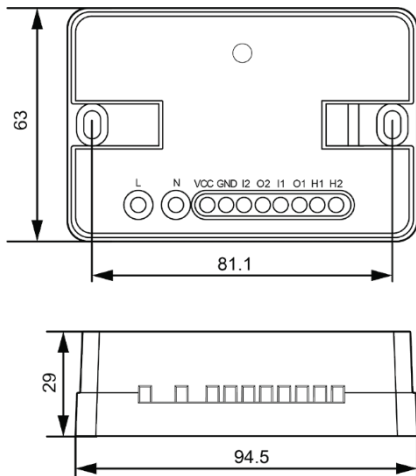


Fig. 5.1 Product dimensions

5.2 al Installation Method

Depending on the on-site conditions, install the HP2ODS-V1 in a suitable indoor location and secure it with 2 screws. If necessary, insert the plastic expansion tubes into the wall before securing them with screws.

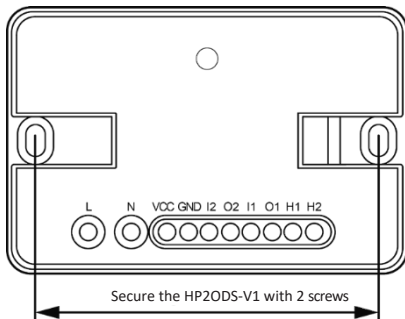


Fig. 5.2 Installation Methods

5.3 Communication between the HP2ODS-V1 and the indoor units

5.3.1 Selecting the communication line

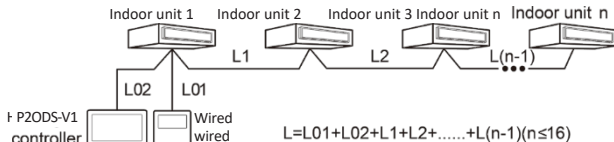


Fig. 5.3 Communication cable length

Cable material type	Total length L (m/ft)	Cable dimensions (mm ² / AWG)	Material standard	Remarks
Lightweight/standard polyvinyl chloride shielded cable. (60227 IEC 52/60227 /53 IEC 53)	L≤250m (L≤820-1/5')	2×0.75 mm ² ~ 2×1.25 mm ² (2×AWG 18— 2×AWG 16)	IEC 60227-5:2007	1) The total length of the must not exceed 250 m (820-1/5'). 2) The cable must be of the circular type (the conductors must be twisted together). 3) If the unit is installed in a location with a strong magnetic field or a significant source of interference, a shielded cable must be used.

 NOTES:

- ① If the air conditioner is installed in a location with strong electromagnetic interference, use a shielded twisted-pair cable for the communication line between the wired controller and the HP2ODS-V1.
- ② The communication line materials for the wired control and the HP2ODS-V1 must be selected in accordance with this user manual.

5.3.2 Wired Connection Requirements

The network connection methods between the HP2ODS-V1 and the indoor unit are as follows:

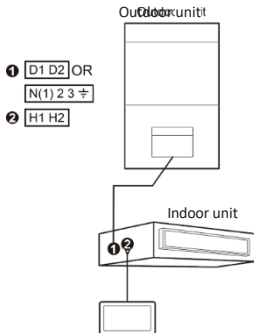


Fig. 5.4 An HP2ODS-V1 controls a HEIWA PRO 2 indoor unit

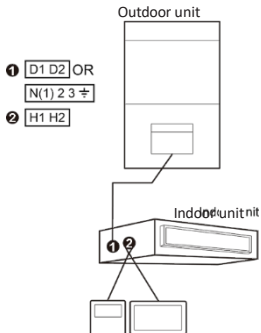


Fig. 5.5 An HP2ODS-V1 and a wired controller control a HEIWA PRO 2 indoor unit

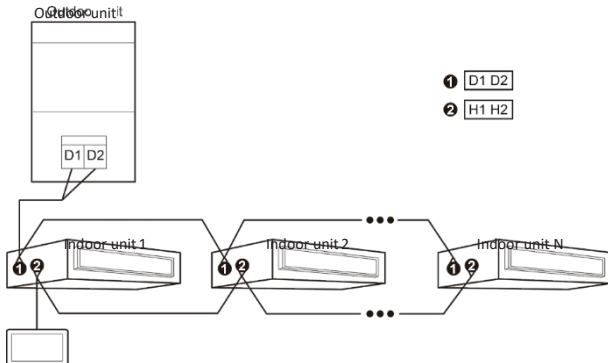


Fig. 5.6 An HP2ODS-V1 simultaneously controls multiple HEIWA PRO DRV indoor units

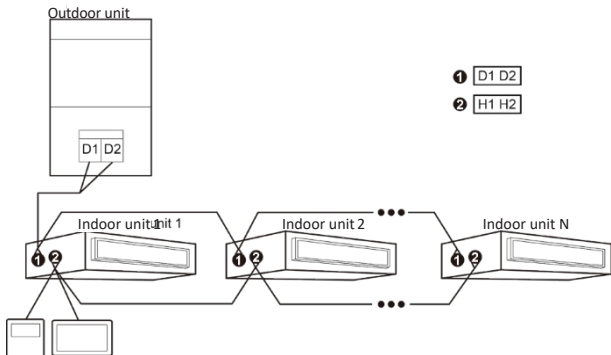


Fig. 5.7 An HP2ODS-V1 and a wired controller simultaneously control multiple HEIWA PRO DRV indoor units.

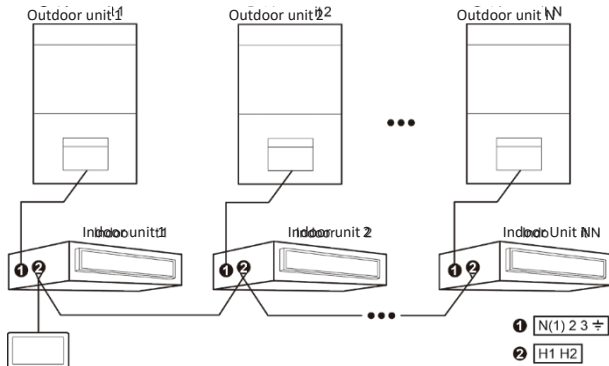


Fig. 5.8 An HP2ODS-V1 simultaneously controls multiple indoor units of the HEIWA PRO 2 series

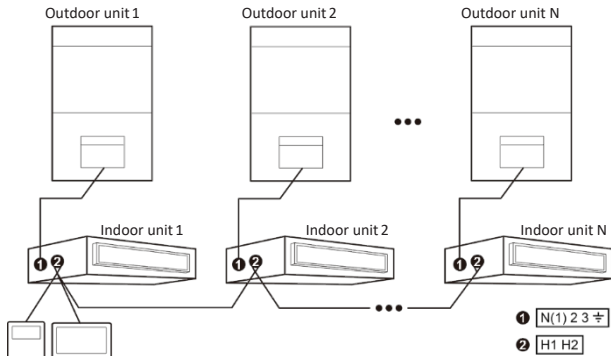


Fig. 5.9 An HP2ODS-V1 and a wired controller simultaneously control multiple indoor units of the HEIWA PRO 2 series.

Instructions for wired connection:

- (1) The wiring methods shown in Fig. 5.4, Fig. 5.5, Fig. 5.8, and Fig. 5.9 can be used for the HP2ODS-V1 when connecting to a HEIWA PRO 2 series unit whose indoor unit is equipped with an HBS communication port.
- (2) The wiring methods shown in Fig. 5.4 through Fig. 5.7 can be used for the HP2ODS-V1 when connecting to the HEIWA PRO DRV unit.

- (3) When a wired controller controls multiple indoor units simultaneously, the HP2ODS-V1 (or the wired controller) can be connected to an HBS port (H1, H2) on any indoor unit, but the indoor unit must be from the same series. The total number of indoor units controlled by the HP2ODS-V1 (or the wired controller) cannot exceed 16 units, and the connected indoor unit must be on the same indoor unit network.
- (4) When an HP2ODS-V1 and a wired controller control 1 indoor unit, the addresses of the controller and the wired controller must be different. Please refer to section 4.3.1 for setting up the HBS master/slave configuration.
- (5) When an HP2ODS-V1 (or a wired controller) controls multiple indoor units simultaneously, all indoor units operate in the same state.
- (6) The HBS port on the HP2ODS-V1 is non-polarized and must not be connected to a high-voltage power source.

5.4 Wiring between the HP2ODS-V1 and the input control system

If you wish to control the indoor unit's functions via the input control, ensure that the 4th DIP switch lever is set to position 1 and pay attention to the wiring connections between the HP2ODS-V1 and the input control system (input control device):

- (1) Never connect the power cable from the outdoor or indoor units directly to the entry control device to implement the entry control function by connecting or disconnecting power to the indoor and outdoor units using a card. The following two figures show an incorrect wiring connection between the units and the entry control system:

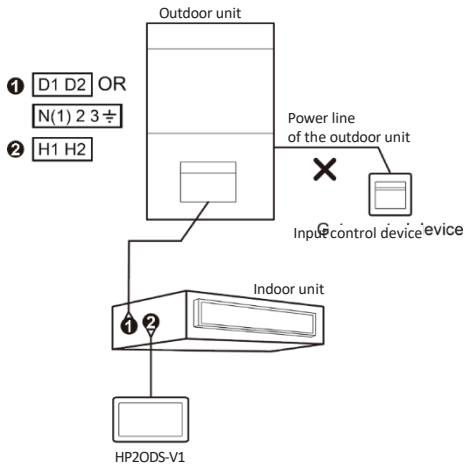


Fig. 5.10 Incorrect connection 1 of the units and the input control

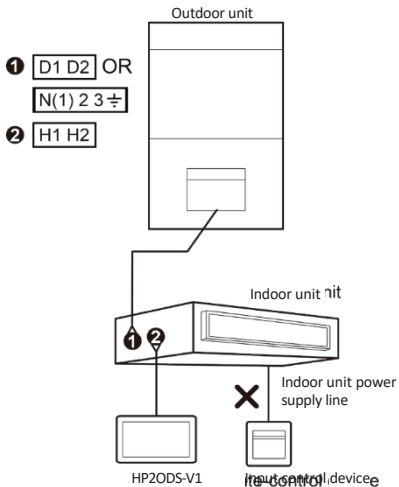


Fig. 5.11 Incorrect connection 2 of the units and the input control

- (2) Once the HP2ODS-V1 is connected to the input control device, the indoor unit's power on/off can be controlled using a card: remove the card to turn off the unit, and insert the card to return the unit to the state it was in before the card was removed. The entry control card can control all indoor units connected to the HP2ODS-V1.

The connection between the HP2ODS-V1 and the access control system is as follows:

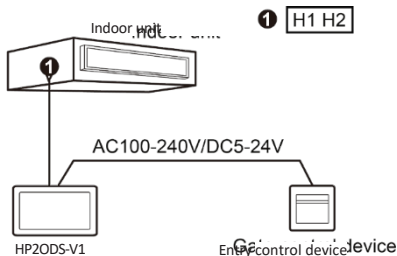


Fig. 5.12 Connection method 1 for wired control and input control

① H1 H2

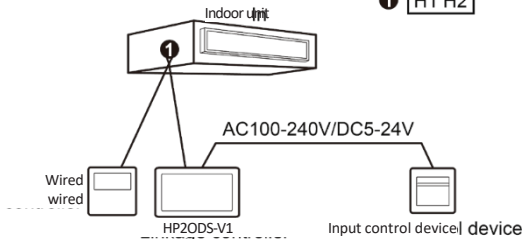


Fig. 5.13 Connection method 2 for wired control and input control

NOTES:

- ① The HP20DS-V1 shown in Figure 5.12 must be configured as the HBS master device.
- ② The HP20DS-V1 shown in Figure 5.13 must be configured as the HBS slave device.
- (3) Power input for the card insertion/removal device supported by the HP20DS-V1: AC 100–240 V, 50/60 Hz; DC 5–24 V. In practice, connect the input control device's output power cable to the corresponding power interface on the HP20DS-V1 according to the input control device's output power type (please

refer to section 4.1 for the specific interface wiring). The HP20DS-V1 detects the presence or absence of the card by monitoring the power supply to the input control device. The detection process is as follows:

Inserting or removing the input control card is equivalent to connecting or disconnecting the device's power supply. When the card is inserted, the device supplies 100–240 V AC/5–24 V DC power to the HP20DS-V1, which detects the insertion of the card. When the card is removed, the device cuts off the AC 100–240 V/DC 5–24 V power supply to the HP20DS-V1, which detects the removal of the card. Figure 5.14 and Figure 5.15 show the HP20DS-V1 connecting the input control power supply of AC 100–240 V or DC 5–24 V:

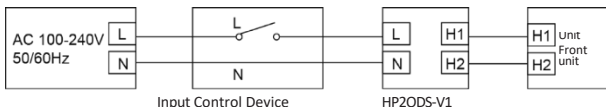


Fig. 5.14 Connecting the HP20DS-V1 to the AC 100–240 V input control

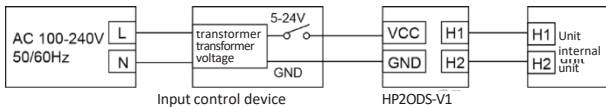


Fig. 5.15 Connecting the HP20DS-V1 to the DC 5–24 V input control

NOTE: Users must prepare the input control device themselves.

6 Packing list

No.	Name	Qty
1	HP2ODS-V1	1
2	Plastic expansion tube	2
3	ST3.5×25 PA self-tapping screw	2
4	Owner's Manual	1



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com

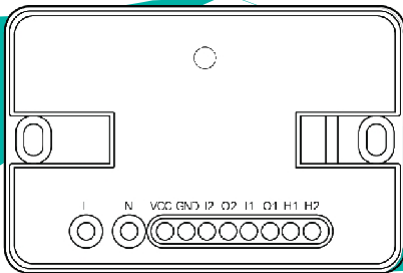


HEIWA

MÓDULO DE CONTROL DE CONTACTO SECO Y DE ENCAJADO

GUÍA DE USO

Instalador



HP20DS-V1 para Heiwa PRO2 y DRV



Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que quede plenamente satisfecho con su uso.

Lea atentamente este manual de uso del producto y guárdelo. Si pierde este manual, póngase en contacto con su instalador, visite nuestro sitio web www.heiwa-france.com para descargarlo o envíe un correo electrónico a contact@heiwa-france.com para recibir la versión electrónica.

GARANTIE
5 ANS

PIEZAS

**GAMA RESIDENCIAL
AIRE/AIRE**

Condiciones de instalación:
Siempre que la instalación sea realizada por un profesional con certificación F-Gas

**GAMA DE PEQUEÑOS
LOCALES**

Condiciones de instalación:
Siempre que la instalación se realice de acuerdo con las instrucciones del manual suministrado con la bomba de calor

**GAMA DE BOMBAS DE
CALOR PARA PISCINAS**

GAMA MINI DRV

Condiciones de instalación:
Sujeto a la asistencia en la puesta en marcha por parte de un centro técnico autorizado por Heiwa.

**GAMA SPLIT CON
CONDUCTOS BIG DUCT**

Condiciones de instalación:
Sujeto a una instalación realizada por un profesional con certificación F-Gas

5 AÑOS
GARANTIE

5 AÑOS
COMPRESOR

3 AÑOS
OTRAS PIEZAS

**GAMA DE BOMBAS DE
CALOR AIRE/AGUA**

Condiciones de instalación:
Garantía de 3 años para las piezas, siempre que la instalación sea realizada por un profesional con certificación QualiPAC para las bombas de calor monobloque, y con certificaciones QualiPAC y F-Gas para las bombas de calor bi-bloque.



¿Sabías que

El servicio posventa y el almacén de repuestos de Heiwa se encuentran en Francia para garantizarle una respuesta rápida y disponibilidad.

Índice

1 Instrucciones de seguridad (de obligado cumplimiento)	1
2 Advertencias	2
3 Descripción de las funciones	4
4 Introducción detallada	5
4.1 Descripción de los puertos	5
4.2 Indicador LED	8
4.3 Interruptor DIP	8
5 Instalación	13
5.1 Dimensiones	13
5.2 Método de instalación	14
5.3 Comunicación entre el HP2ODS-V1 y las unidades interiores	15
5.4 Cableado entre el HP2ODS-V1 y el sistema de control de entrada	24
6 Lista de embalaje	30

1 Instrucciones de seguridad (deben respetarse sin excepción)



ADVERTENCIA: Existe riesgo de lesiones graves o materiales si no se respeta esta indicación.



NOTA: Existe riesgo de lesiones personales o daños materiales de leves a moderados si no se respeta esta indicación.



Este símbolo indica una prohibición. Cualquier operación incorrecta puede provocar lesiones graves o incluso mortales.



Este símbolo indica una instrucción que debe respetarse. Cualquier operación incorrecta puede provocar daños a personas o bienes.



¡ADVERTENCIA!

Este producto no debe instalarse en un entorno corrosivo, inflamable o explosivo, ni en un lugar con condiciones especiales, como por ejemplo una cocina. De lo contrario, el funcionamiento normal y la vida útil de la unidad podrían verse comprometidos, y podría incluso existir riesgo de incendio o de lesiones graves. En los lugares especiales mencionados anteriormente, utilice un climatizador especial dotado de una función anticorrosión o antiexplosión.

2 Advertencias



¡NOTA!

- (1) Respete estrictamente las especificaciones de la interfaz para conectar la fuente de alimentación a este aparato; de lo contrario, podría dañarse el aparato y provocar un riesgo de incendio.
- (2) Antes de tocar los componentes eléctricos, asegúrese de que el aparato esté desenchufado.
- (3) No instale nunca el aparato en un lugar húmedo ni lo exponga directamente a la luz solar.
- (4) No instale nunca el aparato cerca de una fuente de calor o en un lugar donde pueda salpicarle agua fácilmente.
- (5) Instale el dispositivo en un lugar libre de interferencias electromagnéticas y polvo.
- (6) Asegúrese de que los cables de comunicación estén conectados a los puertos correctos; de lo contrario, podría producirse un fallo de comunicación y dañar el dispositivo.

- | | |
|-----|---|
| (7) | Una vez conectados los cables, utilice cinta aislante para protegerlos contra la oxidación y los cortocircuitos. |
| (8) | Condiciones normales de funcionamiento del dispositivo:
① Temperatura: $-20 \sim +60^{\circ}\text{C}$;
② Humedad relativa: $\leq 85\%$;
③ Instálelo en interiores (se recomienda instalarlo en un armario de control eléctrico); evite la luz solar directa, la lluvia y la nieve. |
| (9) | Todos los esquemas del manual se proporcionan únicamente a título indicativo. |

3 Presentación de las funciones del

El HP2ODS-V1 puede detectar señales de control de entrada de alta y baja intensidad, así como señales de contacto seco pasivo (interruptor de ventana, alarma de incendios, etc.) para controlar el encendido y apagado de la unidad interior mediante el sistema de control de entrada, la ventana, la alarma de incendios y otras señales.

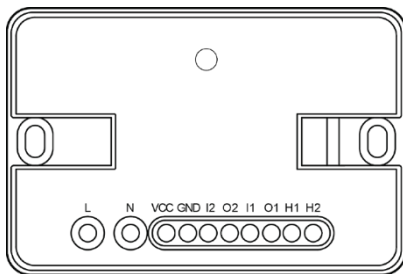


Fig. 3.1 Esquema exterior del HP2ODS-V1

4 Introducción detallada al

4.1 Descripción de los puertos de e

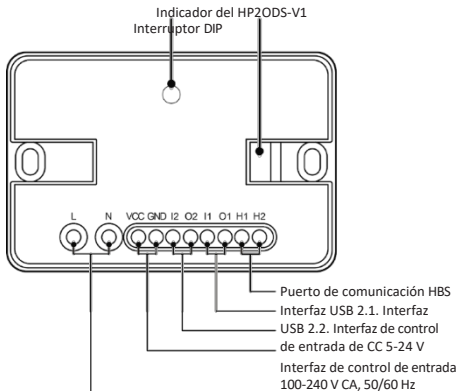


Fig. 4.1 Diagrama de puertos

Puerto de comunicación HBS (H1, H2): Se conecta a la unidad interior del aire acondicionado mediante un cable de comunicación de 2 conductores. Permite a la unidad interior alimentar el HP2ODS-V1 y comunicarse con

él. El HP2ODS-V1 puede conectarse a las unidades interiores de forma independiente o mediante un control por cable. Puede configurarse como dispositivo HBS maestro/esclavo mediante el ajuste del conmutador DIP. Consulte la sección 4.3.1 para conocer el método detallado de ajuste del conmutador DIP y la sección 5.3 para la conexión de los cables de la interfaz.

Interfaz de contacto seco (I1 y O1, I2 y O2): Conecte el terminal de las señales de contacto seco al puerto I1 y O1 o al puerto I2 y O2, lo que permite controlar el encendido y apagado de la unidad mediante la detección de la apertura y el cierre de la ventana, la alarma de incendio u otras señales pasivas. Tenga en cuenta lo siguiente:

- 1) Cuando un contacto seco detecta los siguientes cambios de señal, el HP2ODS-V1 apaga la unidad.
 - ① Cuando la función del conmutador DIP correspondiente al contacto seco está ajustada en «Contacto seco desconectado para apagar la unidad», la señal del contacto seco pasa de conectada a desconectada y dura 5 segundos.
 - ② Cuando la función del interruptor DIP correspondiente al contacto seco está ajustada en «Contacto seco conectado para apagar la unidad», la señal del contacto seco pasa de desconectada a conectada y dura 5 segundos.
- 2) Tras apagar la unidad de esta manera, es posible encenderla con otros dispositivos (como un mando con cable).
- 3) Tras la recuperación de la señal, se restablece el estado inicial de arranque o parada de la unidad. Sin embargo, si la operación manual de

Si el arranque de la unidad se realiza antes de que se restablezca la señal, el estado original de arranque o parada de la unidad no se restablecerá tras el restablecimiento de la señal.

- 4) Consulte la sección 4.3.2 para conocer el método de ajuste del conmutador DIP correspondiente a la función de contacto seco.

Interfaz de control de entrada (N y L, VCC y GND): El HP2ODS-V1 cuenta con una interfaz de control de entrada, que se puede conectar al sistema de control de entrada para encender o apagar la unidad al insertar o retirar una tarjeta. Si desea controlar las funciones de la unidad interior mediante el control de entrada, asegúrese de que la cuarta palanca del conmutador DIP esté orientada hacia el lado 1 y, a continuación, conecte el terminal de control de entrada al puerto N y L o al puerto VCC y GND. Tenga en cuenta lo siguiente:

- ① El puerto N y L es la interfaz de alimentación del control de entrada 100-240 V~50/60 Hz.
- ② El puerto VCC y GND es la interfaz de alimentación del control de entrada de 5-24 V CC.
- ③ Una sola entrada de alimentación puede ser seleccionada 100-240 V~50/60 Hz y CC 5-24 V.
- ④ Consulte la sección 4.3.3 para conocer el procedimiento detallado de configuración del conmutador DIP y la sección 5.4 para la conexión de los cables de la interfaz específica.

4.2 Indicador LED de

La siguiente tabla ofrece una descripción detallada de los LED que se muestran en la Fig. 4.1:

El indicador LED se enciende	El HP2ODS-V1 está en funcionamiento.
El LED parpadea	La comunicación entre la unidad interior y el HP2ODS-V1 presenta un fallo.
El indicador LED se apaga	El HP2ODS-V1 está sin alimentación.

4.3 Interruptor DIP del

! NOTA:

Si se modifica el ajuste, este entrará en vigor tras volver a encender el HP2ODS-V1.

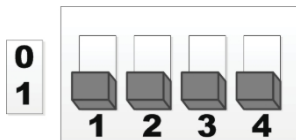


Fig. 4.2 Diagrama del conmutador DIP

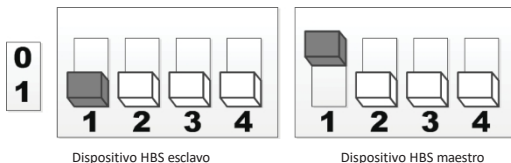
4.3.1 Primera palanca del conmutador DIP: configuración del dispositivo HBS maestro/esclavo

La primera palanca del conmutador DIP se utiliza para configurar el dispositivo HBS como maestro o esclavo. El ajuste predeterminado de fábrica es el dispositivo HBS como esclavo.

En una red HBS, si el HP2ODS-V1 es el único dispositivo conectado a las unidades interiores, debe configurarse como dispositivo HBS maestro. Coloque la primera palanca del conmutador DIP en 0.

En una red HBS, si tanto el controlador cableado como el HP2ODS-V1 están conectados a las unidades interiores, el controlador cableado debe configurarse como dispositivo HBS maestro (es decir, el controlador cableado maestro; consulte el manual del controlador cableado para conocer el método de configuración). Por lo tanto, el HP2ODS-V1 debe configurarse como dispositivo HBS esclavo. Coloque la primera palanca del conmutador DIP en 1.

Esquema de configuración del conmutador DIP para el dispositivo HBS maestro/esclavo:



4.3.2 La segunda/tercera palanca del conmutador DIP: ajuste de la detección de

cambio de señal del contacto seco 1/2

La 2.^a/3.^a palanca del conmutador DIP se utiliza para ajustar la detección de cambio de señal del contacto seco 1/2, respectivamente. El ajuste predeterminado de fábrica es «contacto seco 1/2 desconectado para apagar la unidad».

Cuando la detección de cambio de señal del contacto seco 1 (I1, O1) deba ajustarse a «Contacto seco desconectado para apagar la unidad», coloque la segunda palanca del conmutador DIP en 1.

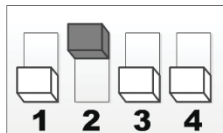
Cuando la detección de cambio de señal del contacto seco 1 deba configurarse en «Contacto seco conectado para apagar la unidad», coloque la segunda palanca del conmutador DIP en 0.

Del mismo modo, la tercera palanca del conmutador DIP corresponde a la detección del cambio de señal del contacto seco 2 (I2, O2). El método de configuración de la detección del cambio de señal del contacto seco 2 es el mismo que el de la detección del cambio de señal del contacto seco 1.

Diagrama de configuración del conmutador DIP para la detección del cambio de señal del contacto seco 1/2:

0
1

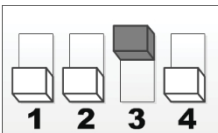
Contacto seco 1
desconectado para apagar
la unidad



Contacto seco 1 conectado para
apagar la unidad

0
1

Contacto seco 2
desconectado para apagar
la unidad



Contacto seco 2 conectado para
apagar la unidad

4.3.3 La cuarta palanca del conmutador DIP: configuración del sistema de control de entrada

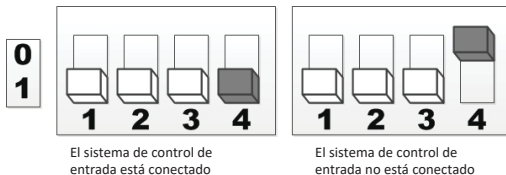
La cuarta palanca del conmutador DIP se utiliza para configurar el sistema

de control de entrada. De forma predeterminada, la función de control de entrada viene activada de fábrica.

Si se utiliza el sistema de control de entrada, coloque la cuarta palanca del conmutador DIP en la posición 1.

Si el sistema de control de entrada no está afectado, coloque la cuarta palanca del conmutador DIP en 0.

Diagrama de configuración del conmutador DIP para el sistema de control de entrada:



5 Instalación

5.1 Dimensiones

Unidad: mm

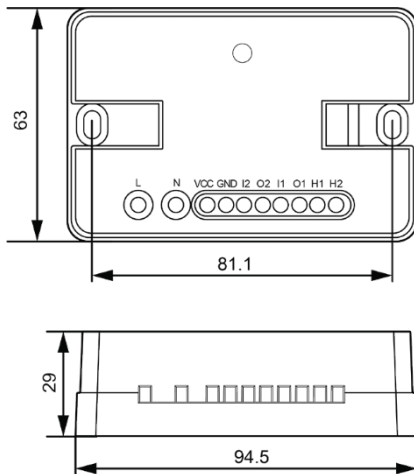


Fig. 5.1 Dimensiones del producto

5.2 Método de instalación

Según las condiciones del lugar, instale el HP2ODS-V1 en un lugar adecuado en el interior y fíjelo con 2 tornillos. Si es necesario, introduzca los tubos de expansión de plástico en la pared antes de fijarlos con tornillos.

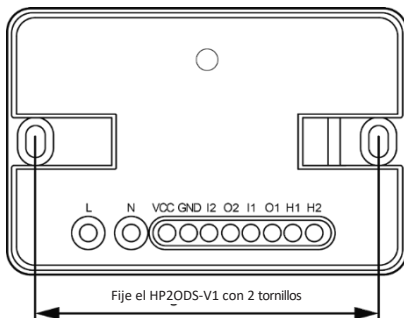


Fig. 5.2 Métodos de instalación

5.3 Comunicación entre el HP2ODS-V1 y las unidades interiores

5.3.1 Selección del canal de comunicación

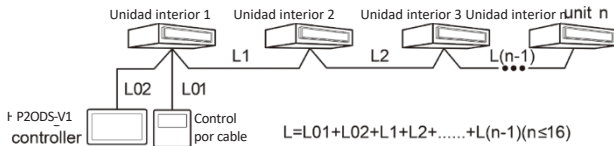


Fig. 5.3 Longitud del cable de comunicación

Tipo de material del cable	Longitud total L (m/pies)	Dimensiones del cable (mm ² /AWG)	Norma de material	Observaciones
Cable apantallado de cloruro de polivinilo ligero/normal. (60227 IEC 52/60227 /53 IEC 53)	$L \leq 250$ m ($L \leq 820-1/5'$)	$2 \times 0,75 \text{ mm}^2$ $\sim$ $2 \times 1,25 \text{ mm}^2 (2 \times \text{AWG } 18 \sim 2 \times \text{AWG } 16)$	IEC 60227-5:2007	1) La longitud total del cable de comunicación no debe superar los 250 m (820-1/5'). 2) El cable debe ser de tipo circular (los conductores deben estar trenzados entre sí). 3) Si la unidad se instala en un lugar con un campo magnético intenso o una fuente de interferencias potente, se debe utilizar un cable apantallado.

 NOTAS:

- ① Si el aire acondicionado está instalado en un lugar con fuertes interferencias electromagnéticas, se debe utilizar un par trenzado apantallado para la línea de comunicación del control por cable y del HP2ODS-V1.
- ② Los materiales de la línea de comunicación para el control por cable y el HP2ODS-V1 deben seleccionarse de acuerdo con este manual de instrucciones.

5.3.2 Requisitos para la conexión por cable

Los métodos de conexión de red entre el HP2ODS-V1 y la unidad interior son los siguientes:

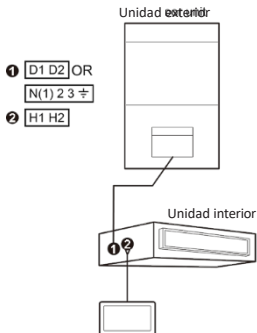


Fig. 5.4 Un HP2ODS-V1 controla una unidad interior HEIWA PRO 2

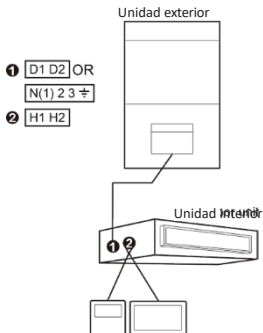


Fig. 5.5 Un HP2ODS-V1 y un mando con cable controlan una unidad interior HEIWA PRO 2

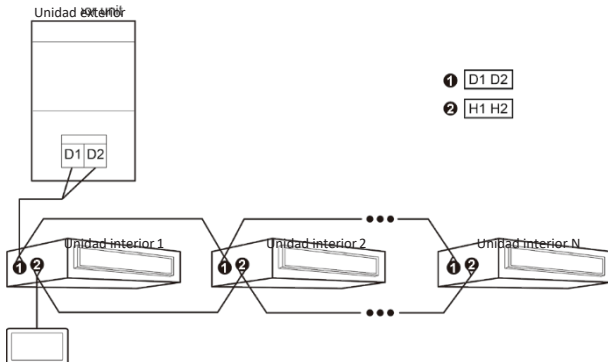


Fig. 5.6 Un HP2ODS-V1 controla simultáneamente varias unidades interiores HEIWA PRO DRV

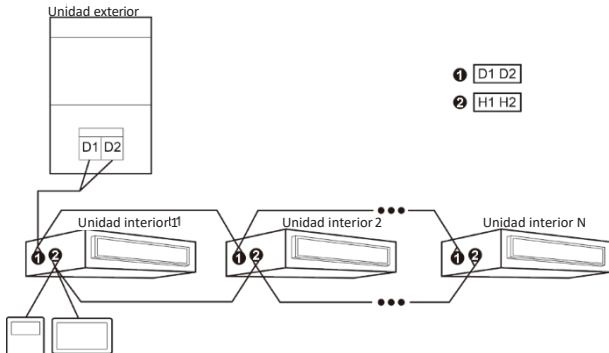


Fig. 5.7 Un HP2ODS-V1 y un mando con cable controlan simultáneamente varias unidades interiores HEIWA PRO DRV.

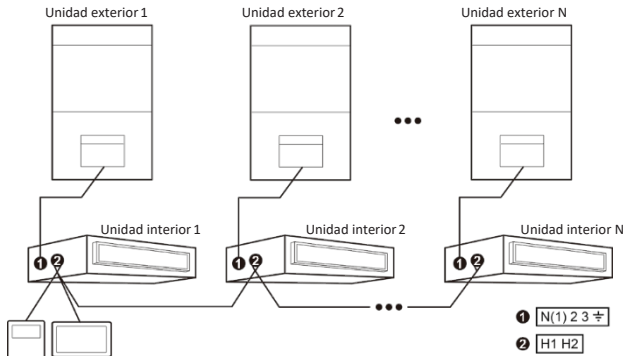


Fig. 5.9 Un HP2ODS-V1 y un mando con cable controlan simultáneamente varias unidades interiores de la serie HEIWA PRO 2.

Instrucciones para la conexión por cable:

- (1) Los métodos de cableado de las figuras 5.4, 5.5, 5.8 y 5.9 pueden aplicarse al HP2ODS-V1 cuando se conecta a una unidad de la serie HEIWA PRO 2 cuya unidad interior esté equipada con un puerto de comunicación HBS.
- (2) Los métodos de cableado de las fig. 5.4 a fig. 5.7 pueden aplicarse al HP2ODS-V1 que conecta la unidad HEIWA PRO DRV.

- (3) Cuando un mando con cable controla varias unidades interiores simultáneamente, el HP2ODS-V1 (o el mando con cable) puede conectarse a un puerto HBS (H1, H2) de cualquier unidad interior, pero la unidad interior debe ser de la misma serie. El número total de unidades interiores controladas por el HP2ODS-V1 (o el controlador con cable) no puede superar las 16 unidades, y la unidad interior conectada debe encontrarse en la misma red de unidades interiores.
- (4) Cuando un HP2ODS-V1 y un mando con cable controlan una unidad interior, las direcciones del controlador y del mando deben ser diferentes. Consulte la sección 4.3.1 para la configuración del dispositivo HBS maestro/esclavo.
- (5) Cuando un HP2ODS-V1 (o un mando con cable) controla varias unidades interiores simultáneamente, todas las unidades interiores funcionan en el mismo estado.
- (6) El puerto HBS del HP2ODS-V1 no es polarizado y no se puede conectar a una corriente eléctrica de alta potencia.

5.4 Cableado entre el HP2ODS-V1 y el sistema de control de entrada

Si desea controlar las funciones de la unidad interior mediante el control de entrada, asegúrese de que la cuarta palanca del conmutador DIP esté girada hacia el lado 1 y preste atención a la conexión de los cables entre el HP2ODS-V1 y el sistema de control de entrada (dispositivo de control de entrada):

- (1) Nunca conecte el cable de alimentación de las unidades exteriores o interiores directamente al dispositivo de control de entrada para realizar la función de control de entrada conectando o desconectando la alimentación de las unidades interiores y exteriores mediante una tarjeta. Las dos figuras siguientes muestran una conexión incorrecta de los cables entre las unidades y el sistema de control de entrada:

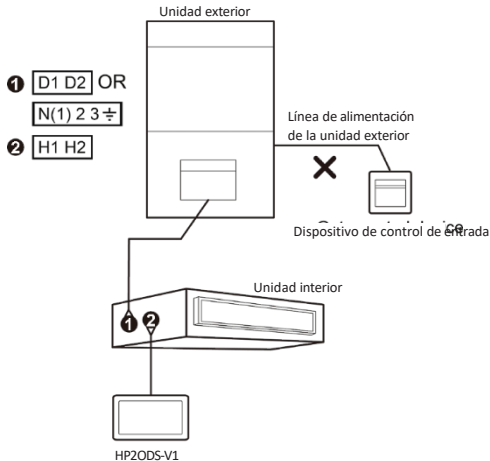


Fig. 5.10 Conexión incorrecta 1 de las unidades y del control de entrada

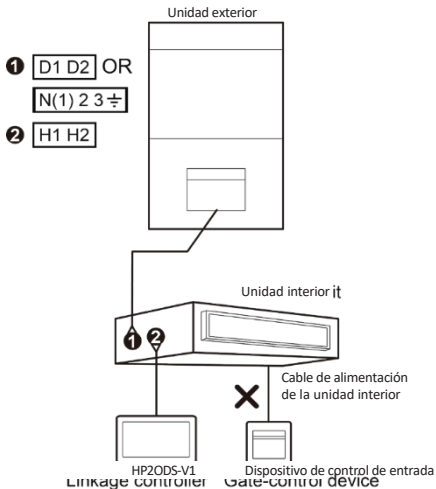


Fig. 5.11 Conexión incorrecta 2 de las unidades y del control de entrada

- (2) Una vez conectado el HP2ODS-V1 al dispositivo de control de entrada, el encendido y apagado de la unidad interior se puede controlar mediante una tarjeta: retire la tarjeta para apagar la unidad e insértela para restablecer el estado en el que se encontraba antes de retirarla. La tarjeta de control de entrada puede controlar todas las unidades interiores conectadas al HP2ODS-V1.

La conexión del HP2ODS-V1 y del sistema de control de entrada es la siguiente:

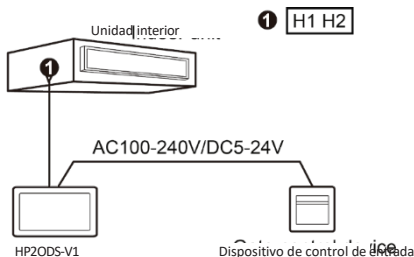


Fig. 5.12 Modo de conexión 1 del mando por cable y del control de entrada

1 H1 H2

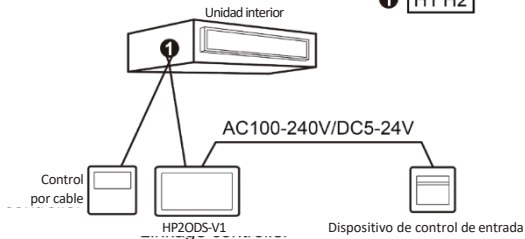


Fig. 5.13 Modo de conexión 2 del mando por cable y del control de entrada

NOTAS:

- ① El HP2ODS-V1 de la figura 5.12 debe definirse como dispositivo HBS maestro.
- ② El HP2ODS-V1 de la figura 5.13 debe configurarse como dispositivo HBS esclavo.
- (3) Entrada de alimentación del dispositivo de inserción/extracción de la tarjeta de control de entrada compatible con el HP2ODS-V1: CA 100-240 V~50/60 Hz, CC 5-24 V. En la práctica, conecte el cable de salida de alimentación del control de entrada a la interfaz de alimentación correspondiente del HP2ODS-V1 según el tipo de potencia de salida del dispositivo de control de entrada (consulte

consulte la sección 4.1 para la conexión de los cables de la interfaz específica). El HP2ODS-V1 reconoce la presencia y la ausencia de la tarjeta al detectar la alimentación del dispositivo de control de entrada. El proceso de detección es el siguiente:

Insertar o extraer la tarjeta de control de entrada equivale a conectar o desconectar la alimentación del dispositivo. Cuando se inserta la tarjeta, el dispositivo suministra alimentación de CA 100-240 V/CC 5-24 V al HP2ODS-V1, que detecta la inserción de la tarjeta. Cuando se retira la tarjeta, el dispositivo corta la alimentación de CA 100-240 V/CC 5-24 V del HP2ODS-V1, que identifica la retirada de la tarjeta. La figura 5.14 y la figura 5.15 muestran el HP2ODS-V1 conectando la alimentación del control de entrada de CA 100-240 V o CC 5-24 V:

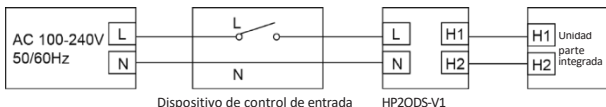


Fig. 5.14 Conexión del HP2ODS-V1 al control de entrada de CA 100-240 V

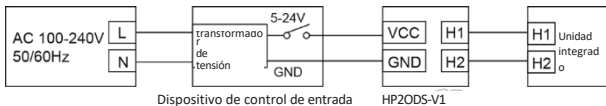


Fig. 5.15 Conexión del HP2ODS-V1 al control de entrada de 5-24 V CC

NOTA: Los usuarios deben preparar ellos mismos el dispositivo de control de entrada.

6 Lista de embalaje

N.º	Nombre	Cant.
1	HP2ODS-V1	1
2	Tubo de expansión de plástico	2
3	Tornillo autorroscante ST3,5×25 PA	2
4	Manual del propietario	1



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com

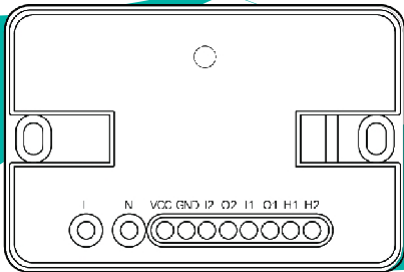


HEIWA

MÓDULO DE CONTROLO DE CONTATO SECO E DE FECHADURA

GUIA DE UTILIZAÇÃO

Instalador



HP2ODS-V1 para Heiwa PRO2 & DRV



Obrigado por escolher o nosso produto. Desejamos-lhe total satisfação na sua utilização.

Leia atentamente este manual de utilização do produto e guarde-o. Se perder este manual, contacte o seu instalador, visite o nosso site www.heiwa-france.com para o descarregar ou envie um e-mail paracontact@heiwa-france.com para receber a versão eletrónica.

GARANTIE
5 ANS

PEÇAS

**GAMA RESIDENCIAL
AR/AR**

Condições de instalação:
Sujeito a uma instalação realizada por um profissional com certificação F-Gaz

**GAMA PEQUENOS
EDIFÍCIOS TERCIÁRIOS**

Condições de instalação:
Sujeito a uma instalação em conformidade com as indicações do manual fornecido com a bomba de calor

**GAMA DE BOMBAS DE
CALOR PARA PISCINAS**

GAMA MINI DRV

Condições de instalação:
Sujeito a acompanhamento na colocação em serviço realizado por uma estação técnica autorizada pela Heiwa.

**GAMA SPLIT COM
CONDUITES BIG DUCT**

Condições de instalação:
Sujeito a uma instalação realizada por um profissional detentor da certificação F-Gas

5 ANOS
GARANTIE

5 ANOS
COMPRESSOR

3 ANOS
COMPL. RESERVOR

GAMA PAC AR/ÁGUA

Condições de instalação: Garantia de 3 anos para peças, sujeita a uma instalação realizada por um profissional com certificação QualiPAC para as bombas de calor monobloco, e certificações QualiPAC e F-Gaz para as bombas de calor bi-bloco.



Sabia que

O serviço pós-venda e o stock de peças sobressalentes da Heiwa estão sediados em França para lhe garantir rapidez de resposta e disponibilidade.

Índice

1 Instruções de segurança (a respeitar obrigatoriamente)	1
2 Avisos	2
3 Apresentação das funções	4
4 Introdução detalhada	5
4.1 Descrição das portas	5
4.2 LED indicador	8
4.3 Interruptor DIP	8
5 Instalação	13
5.1 Dimensões	13
5.2 Método de instalação	14
5.3 Comunicação entre o HP2ODS-V1 e as unidades interiores	15
5.4 Cabo entre o HP2ODS-V1 e o sistema de controlo de entrada	24
6 Lista de embalagem	30

1 Instruções de segurança (a respeitar obrigatoriamente)



AVISO: Existe o risco de lesões corporais graves ou materiais se esta instrução não for respeitada.



NOTA: Existe o risco de ferimentos ou danos materiais ligeiros a moderados se esta instrução não for respeitada.



Este símbolo indica uma proibição. Qualquer operação incorreta pode causar ferimentos graves ou mesmo mortais.



Este símbolo indica uma instrução a respeitar. Qualquer operação incorreta pode causar danos a bens ou a pessoas.



AVISO!

Este produto não pode ser instalado num ambiente corrosivo, inflamável ou explosivo, nem num local com restrições específicas, como por exemplo uma cozinha. Caso contrário, o funcionamento normal e a vida útil da unidade poderão ser comprometidos, havendo mesmo risco de incêndio ou de ferimentos graves. Nos locais especiais acima mencionados, utilize um aparelho de ar condicionado especial dotado de uma função anticorrosão ou antiexplosão.

2 Avisos



NOTA!

- (1) Respeite rigorosamente as especificações da interface para ligar a fonte de alimentação a este aparelho; caso contrário, poderá danificar o aparelho e provocar um risco de incêndio.
- (2) Antes de tocar nos componentes elétricos, certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada.
- (3) Nunca instale o aparelho num local húmido e nunca o exponha diretamente à luz solar.
- (4) Nunca instale o aparelho perto de uma fonte de calor ou num local suscetível de ser facilmente salpicado por água.
- (5) Instale o aparelho num local isento de interferências eletromagnéticas e de poeira.
- (6) Certifique-se de que os cabos de comunicação estão ligados às portas corretas; caso contrário, poderá ocorrer uma falha de comunicação e danificar o aparelho.

- | | |
|-----|--|
| (7) | Depois de ligar os cabos, utilize fita isolante para proteger os cabos contra oxidação e curto-circuitos. |
| (8) | Condições normais de funcionamento do aparelho:
① Temperatura: -20 ~ +60 °C;
② Humidade relativa: ≤ 85 %;
③ Instale-o em ambiente interior (de preferência num armário de comando elétrico), evitando a luz solar direta, a chuva e a neve. |
| (9) | Todos os esquemas do manual são fornecidos apenas a título indicativo. |

3 Apresentação das funções do

O HP2ODS-V1 consegue detetar sinais de controlo de entrada de corrente forte e corrente fraca, bem como sinais de contacto seco passivo (interruptor de janela, alarme de incêndio, etc.), para realizar o controlo da ligação de ligar/desligar da unidade interior através do sistema de controlo de entrada, da janela, do alarme de incêndio e de outros sinais.

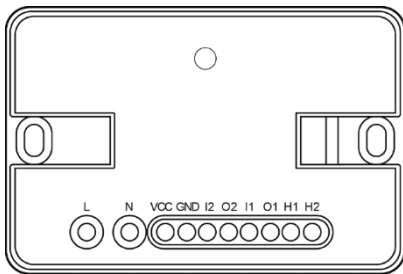


Fig. 3.1 Esquema exterior do HP2ODS-V1

4 Introdução detalhada a

4.1 Descrição das portas de

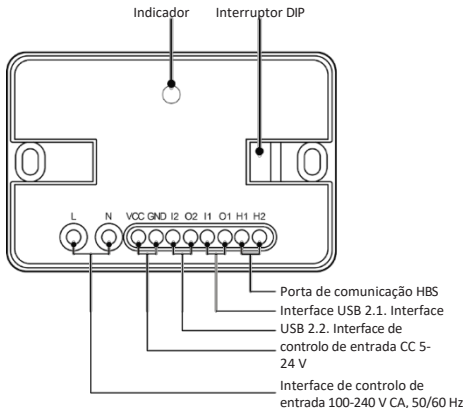


Fig. 4.1 Diagrama das portas

Porta de comunicação HBS (H1, H2): Está ligada à unidade interior do ar condicionado através de um cabo de comunicação de 2 condutores. Permite que a unidade interior alimente o HP2ODS-V1 e comunique com

ele. O HP2ODS-V1 pode ser ligado às unidades interiores sozinho ou com um comando com fios. Pode ser configurado como dispositivo HBS mestre/escravo através do ajuste do interruptor DIP. Consulte a secção 4.3.1 para obter o método detalhado de ajuste do interruptor DIP e a secção 5.3 para a ligação dos fios da interface.

Interface de contacto seco (I1 e O1, I2 e O2): Ligue o terminal dos sinais de contacto seco à porta I1 e O1 ou à porta I2 e O2, o que permite realizar um controlo de ligação do arranque/paragem da unidade através da deteção da abertura e do fecho da janela, do alarme de incêndio ou de outros sinais passivos. Tenha em atenção os seguintes pontos:

- 1) Quando um contacto seco deteta as seguintes alterações de sinal, o HP2ODS-V1 desliga a unidade.
 - ① Quando a função do interruptor DIP correspondente ao contacto seco está definida para «Contacto seco desligado para desligar a unidade», o sinal do contacto seco passa de ligado para desligado e dura 5 segundos.
 - ② Quando a função do interruptor DIP correspondente ao contacto seco está definida para «Contacto seco ligado para desligar a unidade», o sinal do contacto seco passa de desligado para ligado e dura 5 segundos.
- 2) Depois de desligar a unidade desta forma, é possível ligá-la com outros dispositivos (como um comando com fio).
- 3) Após a recuperação do sinal, o estado inicial de arranque ou paragem da unidade é restabelecido. No entanto, se a operação manual de

Se o arranque da unidade for efetuado antes do restabelecimento do sinal, o estado inicial de arranque ou paragem da unidade não será restabelecido após o restabelecimento do sinal.

- 4) Consulte a secção 4.3.2 para obter o método de configuração do interruptor DIP correspondente à função de contacto seco.

Interface de controlo de entrada (N e L, VCC e GND): O HP20DS-V1 está equipado com uma interface de controlo de entrada, que pode ser ligada ao sistema de controlo de entrada para ligar ou desligar a unidade ao inserir ou retirar um cartão. Se pretender controlar as funções da unidade interior através do controlo de entrada, certifique-se de que a 4.^a alavanca do interruptor DIP está virada para o lado 1 e, em seguida, ligue o terminal de controlo de entrada à porta N e L ou à porta VCC e GND. Tenha em atenção o seguinte:

- ① A porta N e L é a interface de alimentação do controlo de entrada 100-240 V~50/60 Hz.
- ② A porta VCC e GND é a interface de alimentação do controlo de entrada de 5-24 V CC.
- ③ Uma única entrada de alimentação pode ser escolhida 100-240V~50/60Hz e DC 5-24V.
- ④ Consulte a secção 4.3.3 para obter informações detalhadas sobre o método de configuração do interruptor DIP e a secção 5.4 para a ligação dos fios da interface específica.

4.2 LED de indicação

A tabela seguinte apresenta uma descrição detalhada dos LEDs indicados na Fig. 4.1:

O LED acende	O HP2ODS-V1 está a funcionar.
O LED pisca	A comunicação entre a unidade interior e o HP2ODS-V1 está a apresentar uma avaria.
A luz LED apaga-se	A alimentação do HP2ODS-V1 está desligada.

4.3 Interruptor DIP do

! NOTA:

Se a configuração for alterada, ela entrará em vigor após o HP2ODS-V1 ser ligado novamente.

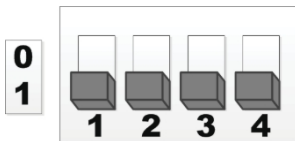


Fig. 4.2 Diagrama do interruptor DIP

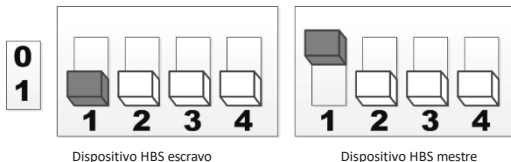
4.3.1 A primeira alavanca do interruptor DIP - Configuração do dispositivo HBS mestre/escravo

A primeira alavanca do interruptor DIP é utilizada para configurar o dispositivo HBS como mestre ou escravo. A configuração de fábrica padrão é o dispositivo HBS como escravo.

Numa rede HBS, se o HP20DS-V1 for o único dispositivo ligado às unidades interiores, deve ser definido como dispositivo HBS mestre. Coloque a primeira alavanca do interruptor DIP na posição 0.

Numa rede HBS, se o comando com fios e o HP20DS-V1 estiverem ambos ligados às unidades interiores, o comando com fios deve ser definido como dispositivo HBS mestre (ou seja, o comando com fios mestre; consulte o manual do comando com fios para saber o método de configuração). O HP20DS-V1 deve, portanto, ser definido como o dispositivo HBS escravo. Coloque a primeira alavanca do interruptor DIP na posição 1.

Esquema de configuração do interruptor DIP para o dispositivo HBS mestre/escravo:



4.3.2 A 2.^a/3.^a alavanca do interruptor DIP - Ajuste da detecção de

mudança de sinal do contacto seco 1/2

A 2.^a/3.^a alavanca do comutador DIP é utilizada para a configuração da deteção de alteração do sinal do contacto seco 1/2, respetivamente. A configuração padrão de fábrica é «contacto seco 1/2 desligado para desligar a unidade».

Quando a deteção de mudança de sinal do contacto seco 1 (I1, O1) tiver de ser ajustada para «Contacto seco desligado para desligar a unidade», coloque a 2.^a alavanca do comutador DIP na posição 1.

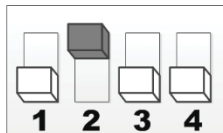
Quando a deteção de alteração do sinal do contacto seco 1 tiver de ser definida para «Contacto seco ligado para desligar a unidade», coloque a segunda alavanca do interruptor DIP na posição 0.

Da mesma forma, a terceira alavanca do interruptor DIP corresponde à deteção da mudança de sinal do contacto seco 2 (I2, O2). O método de configuração da deteção da mudança de sinal do contacto seco 2 é o mesmo que o da deteção da mudança de sinal do contacto seco 1.

Diagrama de configuração do interruptor DIP para a deteção da mudança de sinal do contacto seco 1/2:

**0
1**

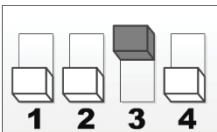
Contato seco 1 desligado
para desligar a unidade



Contato seco 1 conectado para
desligar a unidade

**0
1**

Contato seco 2 desligado
para desligar a unidade



Contato seco 2 conectado para
desligar a unidade

4.3.3 A 4.^a alavanca do interruptor DIP - Configuração do sistema de controlo de entrada

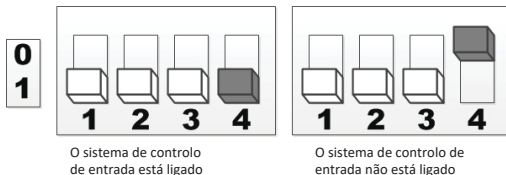
A 4.^a alavanca do interruptor DIP é utilizada para a configuração do sistema

de controlo de entrada. Por predefinição, a função de controlo de entrada é fornecida de fábrica.

Se o sistema de controlo de entrada estiver envolvido, coloque a 4.ª alavanca do interruptor DIP na posição 1.

Se o sistema de controlo de entrada não for afetado, coloque a 4.ª alavanca do interruptor DIP na posição 0.

Diagrama de configuração do interruptor DIP para o sistema de controlo de entrada:



5 Instalação

5.1 Dimensões

Unidade: mm

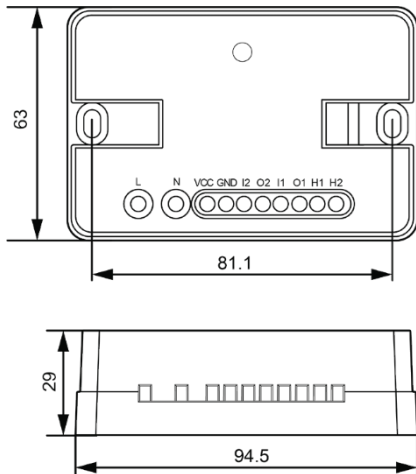


Fig. 5.1 Dimensões do produto

5.2 Método de instalação

De acordo com as condições no local, instale o HP2ODS-V1 num local adequado no interior e fixe-o com 2 parafusos. Se necessário, encaixe os tubos de expansão de plástico na parede antes de os fixar com parafusos.

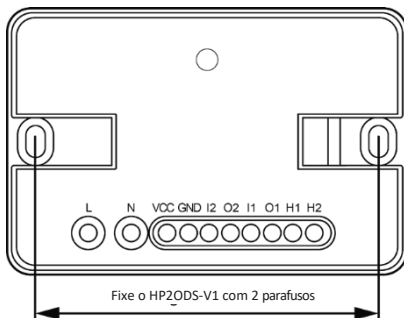


Fig. 5.2 Métodos de instalação

5.3 Comunicação entre o HP2ODS-V1 e as unidades interiores

5.3.1 Seleção do canal de comunicação

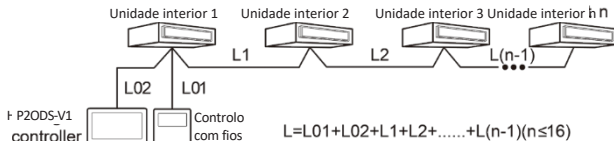


Fig. 5.3 Comprimento do cabo de comunicação

Tipo de material do cabo	Comprimento total L (m/pés)	Dimensões do cabo (mm ² /AWG)	Norma do material	Observações
Cabo blindado de cloreto de polivinilo leve/comum. (60227 IEC 52/60227 /53 IEC 53)	L≤250 m (L≤820-1/5')	2×0,75 mm ² ~ 2×1,25 mm ² (2×AWG 18~ 2×AWG 16)	IEC 60227-5:2007	1) O comprimento total do cabo de comunicação não deve exceder 250 m (820-1/5'). 2) O cabo deve ser do tipo circular (os condutores devem estar trançados entre si). 3) Se a unidade for instalada num local com um campo magnético intenso ou uma forte fonte de interferências, deve ser utilizado um cabo blindado.

 NOTAS:

- ① Se o ar condicionado estiver instalado num local com fortes interferências eletromagnéticas, deve utilizar-se um par trançado blindado para a linha de comunicação do comando com fios e do HP2ODS-V1.
- ② Os materiais da linha de comunicação para o comando com fio e o HP2ODS-V1 devem ser seleccionados de acordo com este manual de instruções.

5.3.2 Requisitos para a ligação com fios

Os métodos de ligação de rede entre o HP2ODS-V1 e a unidade interior são os seguintes:

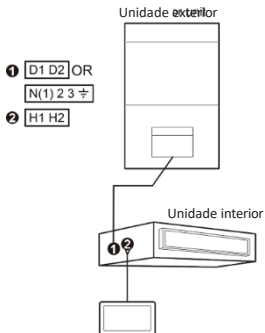


Fig. 5.4 Um HP2ODS-V1 controla uma unidade interior HEIWA PRO 2

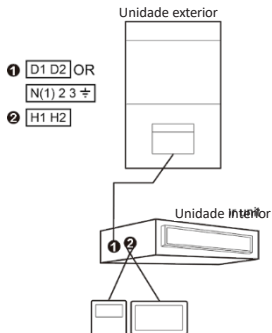


Fig. 5.5 Um HP2ODS-V1 e um comando com fio controlam uma unidade interior HEIWA PRO 2

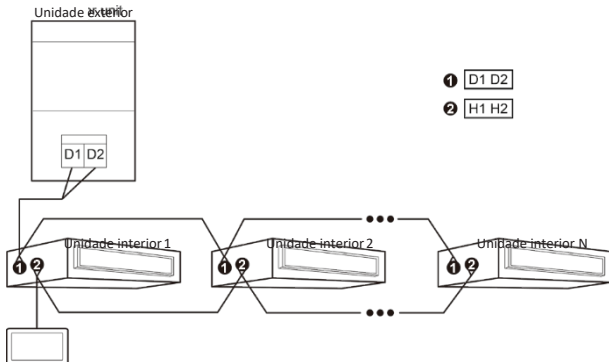


Fig. 5.6 Um HP2ODS-V1 controla simultaneamente várias unidades interiores HEIWA PRO DRV

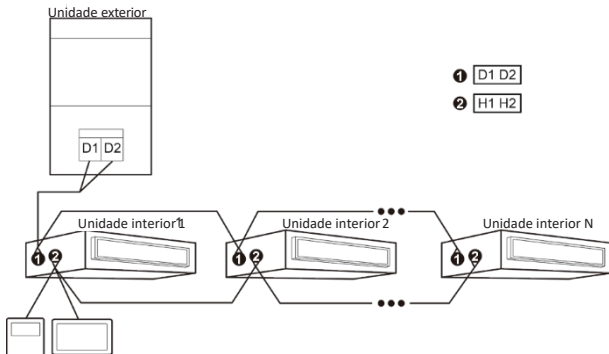


Fig. 5.7 Um HP2ODS-V1 e um comando com fio controlam simultaneamente várias unidades interiores HEIWA PRO DRV.

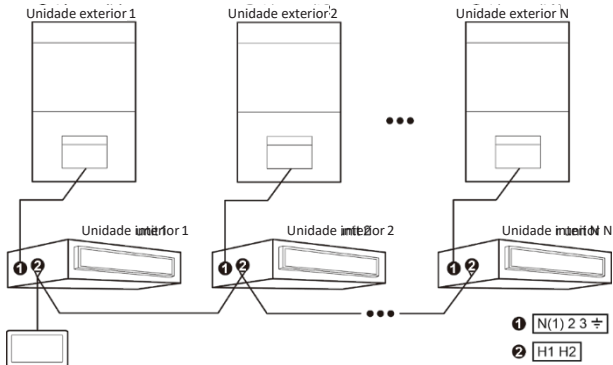


Fig. 5.8 Um HP20DS-V1 controla simultaneamente várias unidades interiores da série HEIWA PRO 2

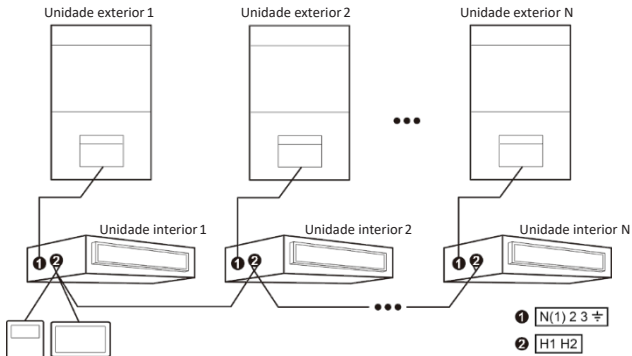


Fig. 5.9 Um HP2ODS-V1 e um comando com fio controlam simultaneamente várias unidades interiores da série HEIWA PRO 2.

Instruções para a ligação com fios:

- (1) Os métodos de ligação apresentados nas fig. 5.4, fig. 5.5, fig. 5.8 e fig. 5.9 podem ser utilizados para o HP2ODS-V1 ligado a uma unidade da série HEIWA PRO 2 cuja unidade interior esteja equipada com uma porta de comunicação HBS.
- (2) Os métodos de ligação apresentados nas fig. 5.4 a fig. 5.7 podem ser utilizados para o HP2ODS-V1 ligado à unidade HEIWA PRO DRV.

- (3) Quando um comando com fio controla várias unidades interiores simultaneamente, o HP2ODS-V1 (ou o comando com fio) pode ligar-se a uma porta HBS (H1, H2) de qualquer unidade interior, mas a unidade interior deve ser da mesma série. O número total de unidades interiores controladas pelo HP2ODS-V1 (ou pelo comando com fios) não pode exceder 16 unidades, e a unidade interior ligada deve estar na mesma rede de unidades interiores.
- (4) Quando um HP2ODS-V1 e um comando com fio controlam 1 unidade interior, os endereços do controlador e do comando devem ser diferentes. Consulte a secção 4.3.1 para a configuração do dispositivo HBS mestre/escravo.
- (5) Quando um HP2ODS-V1 (ou um comando com fio) controla várias unidades interiores simultaneamente, todas as unidades interiores funcionam no mesmo estado.
- (6) A porta HBS do HP2ODS-V1 não é polarizada e não pode ser ligada a uma corrente elétrica de alta tensão.

5.4 Ligação entre o HP2ODS-V1 e o sistema de controlo de entrada

Se pretender controlar as funções da unidade interior através do controlo de entrada, certifique-se de que a 4.^a alavanca do interruptor DIP está virada para o lado 1 e preste atenção à ligação dos fios entre o HP2ODS-V1 e o sistema de controlo de entrada (dispositivo de controlo de entrada):

- (1) Nunca ligue o cabo de alimentação das unidades exteriores ou interiores diretamente ao dispositivo de controlo de entrada para realizar a função de controlo de entrada, ligando ou desligando a alimentação das unidades interiores e exteriores através de uma placa. As duas figuras seguintes mostram uma ligação incorreta dos fios entre as unidades e o sistema de controlo de entrada:

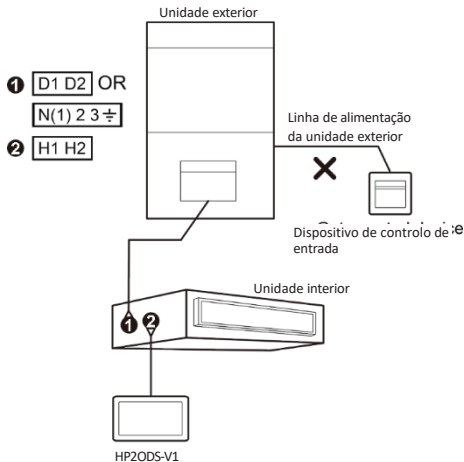


Fig. 5.10 Ligação incorreta 1 das unidades e do controlo de entrada

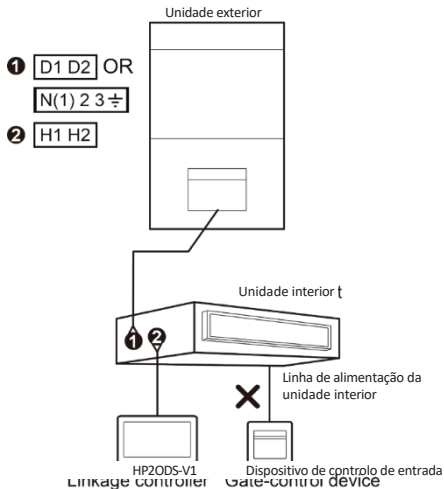


Fig. 5.11 Ligação incorreta 2 das unidades e do dispositivo de controlo de entrada

- (2) Depois de ligar o HP2ODS-V1 ao dispositivo de controlo de entrada, o arranque/desligamento da unidade interior pode ser controlado através de um cartão: retire o cartão para desligar a unidade e insira o cartão para restabelecer o estado em que a unidade se encontrava antes da retirada do cartão. O cartão de controlo de entrada pode controlar todas as unidades interiores ligadas ao HP2ODS-V1.

A ligação do HP2ODS-V1 e do sistema de controlo de entrada é a seguinte:

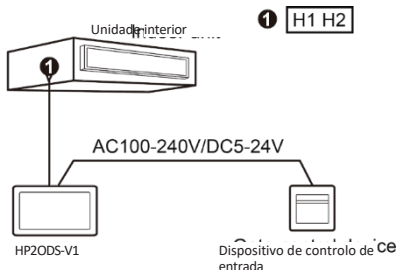


Fig. 5.12 Modo de ligação 1 do comando com fios e do controlo de entrada

① H1 H2

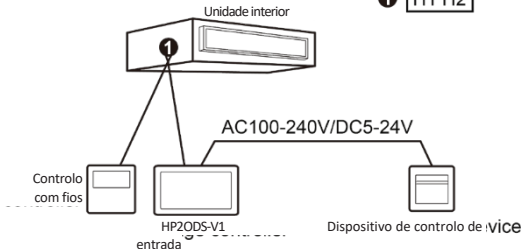


Fig. 5.13 Modo de ligação 2 do comando com fios e do controle de entrada

① NOTAS:

- ① O HP2ODS-V1 da figura 5.12 deve ser definido como dispositivo HBS mestre.
- ② O HP2ODS-V1 da figura 5.13 deve ser definido como dispositivo HBS escravo.
- (3) Entrada de alimentação do dispositivo de inserção/retirada do cartão de controlo de entrada compatível com o HP2ODS-V1: CA 100-240 V~50/60 Hz, CC 5~24 V. Na prática, ligue o cabo de alimentação de saída do controlo de entrada à interface de alimentação correspondente do HP2ODS-V1, de acordo com o tipo de potência de saída do dispositivo de controlo de entrada (consulte

consulte a secção 4.1 para a ligação dos fios da interface específica). O HP2ODS-V1 reconhece a presença e a ausência da placa através da detecção da alimentação do dispositivo de controlo de entrada. O processo de detecção é o seguinte:

Inserir ou retirar a placa de controlo de entrada equivale a ligar ou desligar a alimentação do dispositivo. Quando a placa é inserida, o dispositivo fornece alimentação CA 100-240 V/CC 5-24 V ao HP2ODS-V1, que identifica a inserção da placa. Quando a placa é removida, o dispositivo corta a alimentação de 100-240 V CA/5-24 V CC do HP2ODS-V1, que identifica a remoção da placa. A Figura 5.14 e a Figura 5.15 mostram o HP2ODS-V1 a ligar a alimentação do controlo de entrada de 100-240 V CA ou 5-24 V CC:

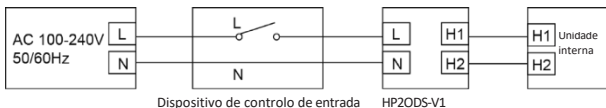


Fig. 5.14 Ligação do HP2ODS-V1 ao controlo de entrada AC 100-240 V

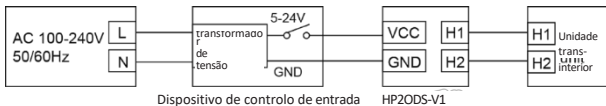


Fig. 5.15 Ligação do HP2ODS-V1 ao controlo de entrada CC 5-24 V

NOTA: Os utilizadores devem preparar eles próprios o dispositivo de controlo de entrada.

6 Lista de e de embalagem

N.º	Nome	Qtd.
1	HP2ODS-V1	1
2	Tubo de expansão em plástico	2
3	Parafuso auto-roscante ST3,5×25 PA	2
4	Manual do proprietário	1



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com

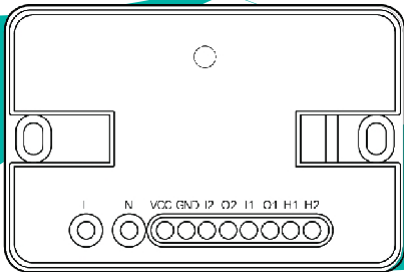


HEIWA

MODULO DI CONTROLLO PER CONTATTO A SECCO E PER FERRAME

GUIDA ALL'USO

Installatore



HP2ODS-V1 per Heiwa PRO2 & DRV



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo piena soddisfazione nell'utilizzo.

Leggere attentamente il presente manuale d'uso del prodotto e conservarlo. In caso di smarrimento del manuale, contattare l'installatore, visitare il nostro sito web www.heiwa-france.com per scaricarlo oppure inviare un'e-mail all'indirizzo contact@heiwa-france.com per ricevere la versione elettronica.

GARANZIA
5 ANS

COMPONENTI

**GAMMA RESIDENZIALE
ARIA/ARIA**

Condizioni di installazione:
A condizione che l'installazione sia effettuata da un professionista in possesso della certificazione F-Gas

**GAMMA PICCOLO
TERZIARIO**

**GAMMA POMPE DI
CALORE PER PISCINE**

Condizioni di installazione:
A condizione che l'installazione sia conforme alle indicazioni riportate nel manuale fornito con la pompa di calore

GAMMA MINI DRV

Condizioni di installazione:
Previo assistenza alla messa in servizio da parte di un centro tecnico autorizzato Heiwa.

**GAMMA SPLIT CON
CANALIZZAZIONE BIG
DUCT**

Condizioni di installazione:
A condizione che l'installazione sia effettuata da un professionista in possesso della certificazione F-Gas

GARANZIA

5 ANNI
SULLA MANOD'OPERA
E SULLI COMPONENTI
ELETTRICI E ALTRI RICAMBI
E ALTRI RICAMBI

GAMMA PAC ARIA/ACQUA

Condizioni di installazione:
Garanzia di 3 anni sulle parti, previa installazione effettuata da un professionista in possesso della certificazione QualiPAC per le pompe di calore monoblocco, delle certificazioni QualiPAC e F-Gas per le pompe di calore bi-blocco.



Lo sapevate?

Il servizio post-vendita e il magazzino ricambi Heiwa hanno sede in Francia per garantirvi reattività e disponibilità.

Indice

1 Istruzioni di sicurezza (da rispettare rigorosamente)	1
2 Avvertenze	2
3 Panoramica delle funzioni	4
4 Introduzione dettagliata	5
4.1 Descrizione delle porte	5
4.2 Spia LED	8
4.3 Interruttore DIP	8
5 Installazione	13
5.1 Dimensioni	13
5.2 Metodo di installazione	14
5.3 Comunicazione tra l'HP2ODS-V1 e le unità interne	15
5.4 Cablaggio tra l'HP2ODS-V1 e il sistema di controllo degli ingressi	24
6 Lista di imballaggio	30

1 Istruzioni di sicurezza (da rispettare imperativamente)



AVVERTENZA: Esiste il rischio di gravi lesioni personali o danni materiali in caso di mancato rispetto di questa avvertenza.



NOTA: Se questa avvertenza non viene rispettata, sussiste il rischio di lesioni personali o danni materiali di entità da lieve a media.



Questo simbolo indica un divieto. Qualsiasi operazione errata può causare lesioni gravi o addirittura mortali.



Questo simbolo indica un'istruzione da seguire. Qualsiasi operazione errata può causare danni a cose o persone.



AVVERTENZA!

Questo prodotto non può essere installato in un ambiente corrosivo, infiammabile o esplosivo, né in un luogo soggetto a particolari vincoli, ad esempio una cucina. In caso contrario, il normale funzionamento e la durata dell'unità potrebbero essere compromessi e sussisterebbe persino il rischio di incendio o di lesioni gravi. Nei luoghi speciali sopra menzionati, utilizzare un climatizzatore speciale dotato di funzione anticorrosione o antideflagrante.

2 Avvertenze



NOTA!

- (1) Rispettare rigorosamente le specifiche dell'interfaccia per collegare la fonte di alimentazione a questo apparecchio, altrimenti si potrebbe danneggiare l'apparecchio e causare un rischio di incendio.
- (2) Prima di toccare i componenti elettrici, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.
- (3) Non installare mai l'apparecchio in un luogo umido e non esporlo mai alla luce diretta del sole.
- (4) Non installare mai l'apparecchio in prossimità di una fonte di calore o in un luogo che possa essere facilmente spruzzato con acqua.
- (5) Installare l'apparecchio in un luogo privo di interferenze elettromagnetiche e polvere.
- (6) Assicurarsi che i cavi di comunicazione siano collegati alle porte corrette, altrimenti potrebbe verificarsi un guasto di comunicazione e danneggiare l'apparecchio.

- | | |
|-----|--|
| (7) | Una volta collegati i cavi, utilizzare del nastro isolante per proteggerli dall'ossidazione e dai cortocircuiti. |
| (8) | Condizioni normali di funzionamento dell'apparecchio:
① Temperatura: da -20 a +60 °C;
② Umidità relativa: $\leq 85\%$;
③ Installare in ambiente interno (preferibilmente in un armadio elettrico), evitare l'esposizione diretta alla luce solare, alla pioggia e alla neve. |
| (9) | Tutti gli schemi presenti nel manuale sono forniti a titolo puramente indicativo. |

3 Presentazione delle funzioni di

L'HP2ODS-V1 è in grado di rilevare segnali di controllo in ingresso ad alta e bassa corrente, nonché segnali di contatto pulito passivo (interruttore finestra, allarme antincendio, ecc.) per consentire il controllo dell'accensione/spegnimento dell'unità interna tramite il sistema di controllo in ingresso, la finestra, l'allarme antincendio e altri segnali.

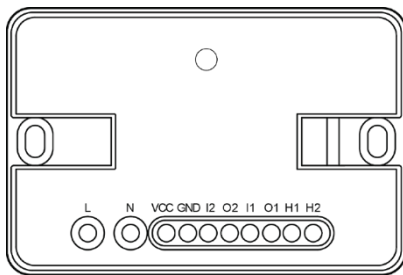


Fig.3.1 Schema esterno dell'HP2ODS-V1

4 Introduzione dettagliata all'

4.1 Descrizione delle porte dell'

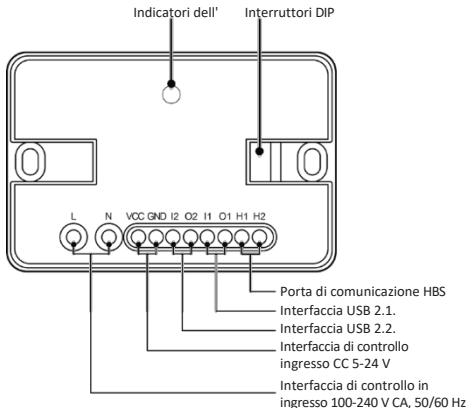


Fig.4.1 Schema delle porte

Porta di comunicazione HBS (H1, H2): è collegata all'unità interna del climatizzatore tramite un cavo di comunicazione a 2 conduttori. Consente all'unità interna di alimentare l'HP2ODS-V1 e di comunicare con

di esso. L'HP2ODS-V1 può essere collegato alle unità interne da solo o con un comando via cavo. Può essere configurato come dispositivo HBS master/slave tramite l'impostazione dell'interruttore DIP. Si prega di fare riferimento alla sezione 4.3.1 per il metodo di impostazione dettagliato dell'interruttore DIP e alla sezione 5.3 per il collegamento dei fili dell'interfaccia.

Interfaccia a contatto pulito (I1 e O1, I2 e O2): collegare il terminale dei segnali a contatto pulito alle porte I1 e O1 oppure alle porte I2 e O2; ciò consente di realizzare un controllo di collegamento dell'accensione/spegnimento dell'unità rilevando l'apertura e la chiusura della finestra, l'allarme antincendio o altri segnali passivi. Prestare attenzione ai seguenti punti:

- 1) Quando un contatto a secco rileva i seguenti cambiamenti di segnale, l'HP2ODS-V1 spegne l'unità.
 - ① Quando la funzione dell'interruttore DIP corrispondente al contatto a secco è impostata su "Contatto a secco disconnesso per spegnere l'unità", il segnale del contatto a secco passa da connesso a disconnesso e dura 5 secondi.
 - ② Quando la funzione dell'interruttore DIP corrispondente al contatto a secco è impostata su "Contatto a secco collegato per spegnere l'unità", il segnale del contatto a secco passa da disconnesso a collegato e dura 5 secondi.
- 2) Dopo aver spento l'unità in questo modo, è possibile accenderla con altri dispositivi (come un comando via cavo).
- 3) Dopo il recupero del segnale, viene ripristinato lo stato iniziale di avvio o spegnimento dell'unità. Tuttavia, se l'operazione manuale di

Se l'avvio dell'unità viene effettuato prima del ripristino del segnale, lo stato di avvio o di arresto originale dell'unità non verrà ripristinato dopo il ripristino del segnale.

- 4) Fare riferimento alla sezione 4.3.2 per il metodo di impostazione dell'interruttore DIP corrispondente alla funzione di contatto pulito.

Interfaccia di controllo in ingresso (N e L, VCC e GND): L'HP2ODS-V1 è dotato di un'interfaccia di controllo in ingresso, che può essere collegata al sistema di controllo in ingresso per accendere o spegnere l'unità inserendo o rimuovendo una scheda. Se si desidera controllare le funzioni dell'unità interna tramite il controllo di ingresso, assicurarsi che la quarta leva dell'interruttore DIP sia ruotata verso il lato 1, quindi collegare il terminale di controllo di ingresso alla porta N e L o alla porta VCC e GND. Prestare attenzione ai seguenti punti:

- ① La porta N e L è l'interfaccia di alimentazione del controllo di ingresso 100-240 V~50/60 Hz.
- ② La porta VCC e GND è l'interfaccia di alimentazione del controllo di ingresso CC 5-24 V.
- ③ È possibile scegliere un'unica alimentazione 100-240V~50/60Hz e DC 5-24V.
- ④ Per le istruzioni dettagliate sulla regolazione dell'interruttore DIP, consultare la sezione 4.3.3; per il collegamento dei cavi dell'interfaccia specifica, consultare la sezione 5.4.

4.2 LED di segnalazione

La tabella seguente fornisce una descrizione dettagliata dei LED indicati nella Fig. 4.1:

Il LED si accende	L'HP2ODS-V1 è in funzione.
Il LED lampeggia	La comunicazione tra l'unità interna e l'HP2ODS-V1 presenta un malfunzionamento.
La spia LED si spegne	L'alimentazione dell'HP2ODS-V1 è interrotta.

4.3 Interruttore DIP dell'

! NOTA:

Se l'impostazione viene modificata, avrà effetto dopo il riavvio dell'HP2ODS-V1.

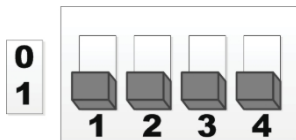


Fig. 4.2 Schema dell'interruttore DIP

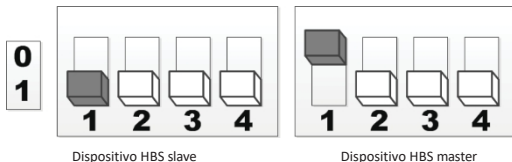
4.3.1 Prima leva dell'interruttore DIP - Impostazione del dispositivo HBS master/slave

La prima leva dell'interruttore DIP serve per impostare la modalità master/slave del dispositivo HBS. L'impostazione predefinita di fabbrica è quella di dispositivo HBS slave.

In una rete HBS, se l'HP2ODS-V1 è l'unico dispositivo collegato alle unità interne, deve essere impostato come dispositivo HBS master. Impostare la prima leva del commutatore DIP su 0.

In una rete HBS, se sia il comando cablato che l'HP2ODS-V1 sono collegati alle unità interne, il comando cablato deve essere impostato come dispositivo HBS master (ovvero il comando cablato master; per la procedura di impostazione, consultare il manuale del comando cablato). L'HP2ODS-V1 deve quindi essere impostato come dispositivo HBS slave. Impostare la prima leva del commutatore DIP su 1.

Schema di impostazione dell'interruttore DIP per il dispositivo HBS master/slave:



4.3.2 La seconda/terza leva dell'interruttore DIP - Impostazione del rilevamento del

cambio di segnale del contatto a secco 1/2

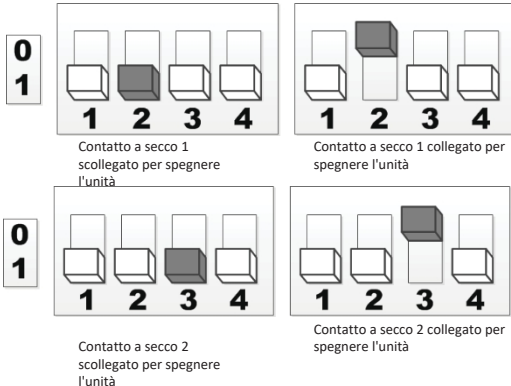
La seconda/terza leva del commutatore DIP viene utilizzata per la regolazione del rilevamento del cambiamento di segnale del contatto a secco 1/2 rispettivamente. L'impostazione predefinita di fabbrica è "contatto a secco 1/2 scollegato per spegnere l'unità".

Quando il rilevamento del cambio di segnale del contatto a secco 1 (I1, O1) deve essere impostato su "Contatto a secco disconnesso per spegnere l'unità", impostare la seconda leva del commutatore DIP su 1.

Quando il rilevamento della variazione di segnale del contatto a secco 1 deve essere impostato su "Contatto a secco collegato per spegnere l'unità", impostare la seconda leva del commutatore DIP su 0.

Allo stesso modo, la terza leva dell'interruttore DIP corrisponde al rilevamento del cambio di segnale del contatto pulito 2 (I2, O2). La procedura di regolazione del rilevamento del cambio di segnale del contatto pulito 2 è la stessa di quella del rilevamento del cambio di segnale del contatto pulito 1.

Schema di impostazione del commutatore DIP per il rilevamento del cambiamento di segnale del contatto pulito 1/2:



4.3.3 La quarta leva del commutatore DIP - Impostazione del sistema di controllo dell'ingresso

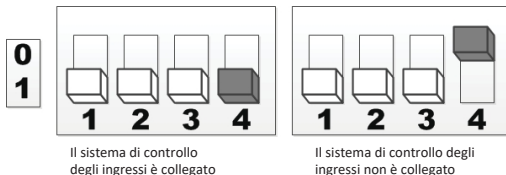
La quarta leva del commutatore DIP viene utilizzata per la regolazione del sistema

di controllo degli ingressi. Per impostazione predefinita, la funzione di controllo degli ingressi è disattivata di fabbrica.

Se si desidera utilizzare il sistema di controllo degli ingressi, impostare la quarta leva del commutatore DIP su 1.

Se il sistema di controllo degli ingressi non è interessato, impostare la quarta leva del commutatore DIP su 0.

Schema di impostazione del commutatore DIP per il sistema di controllo degli ingressi:



5 Installazione

5.1 Dimensioni

Unità: mm

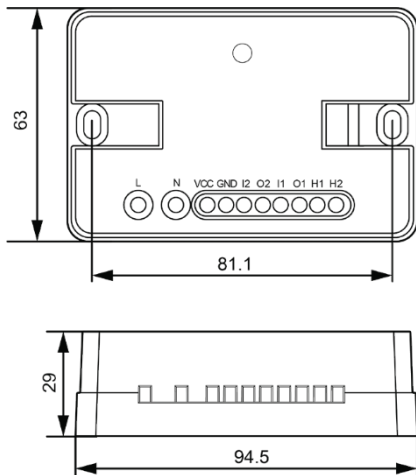


Fig. 5.1 Dimensioni del prodotto

5.2 Metodo di installazione

A seconda delle condizioni in loco, installare l'HP2ODS-V1 in un luogo adeguato all'interno e fissarlo con 2 viti. Se necessario, inserire i tubi di espansione in plastica nella parete prima di fissarli con le viti.

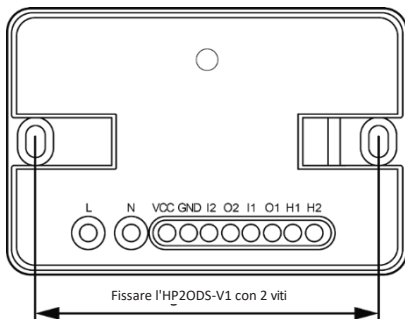


Fig.5.2 Metodi di installazione

5.3 Comunicazione tra l'HP2ODS-V1 e le unità interne

5.3.1 Selezione del cavo di comunicazione

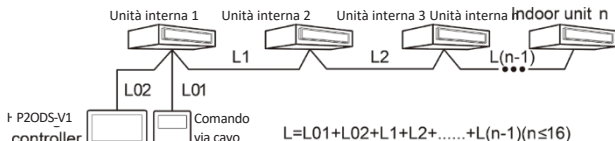


Fig.5.3 Lunghezza del cavo di comunicazione

Tipo di materiale del cavo	Lunghezza totale L (m/piedi)	Dimensioni del cavo (mm ² /AWG)	Standard del materiale	Note
Cavo schermato in cloruro di polivinile leggero/standard. (60227 IEC 52/60227 /53 IEC 53)	L≤250 m (L≤820-1/5')	2×0,75 mm ² ~ 2×1,25 mm ² (2×AWG 18~2×AWG 16)	IEC 60227-5:2007	1) La lunghezza totale del cavo di comunicazione non deve superare i 250 m (820-1/5'). 2) Il cavo deve essere di tipo circolare (i conduttori devono essere intrecciati tra loro). 3) Se l'unità è installata in un luogo con un campo magnetico intenso o una forte fonte di interferenze, è necessario utilizzare un cavo schermato.

 NOTE:

- ① Se il climatizzatore è installato in un luogo soggetto a forti interferenze elettromagnetiche, è necessario utilizzare un cavo a doppino intrecciato schermato per la linea di comunicazione tra il comando via cavo e l'HP2ODS-V1.
- ② I materiali della linea di comunicazione per il comando via cavo e l'HP2ODS-V1 devono essere scelti in conformità con il presente manuale d'uso.

5.3.2 Requisiti per il collegamento via cavo

I metodi di connessione di rete tra l'HP2ODS-V1 e l'unità interna sono i seguenti:

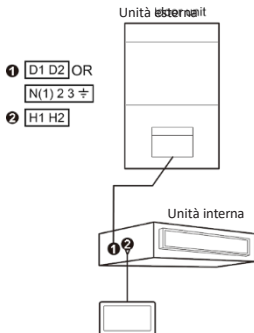


Fig. 5.4 Un HP2ODS-V1 controlla un'unità interna HEIWA PRO 2

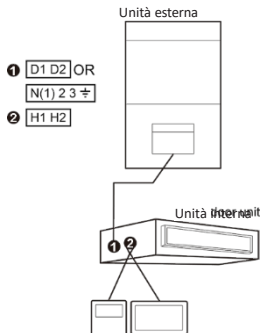


Fig. 5.5 Un HP2ODS-V1 e un comando via cavo controllano un'unità interna HEIWA PRO 2

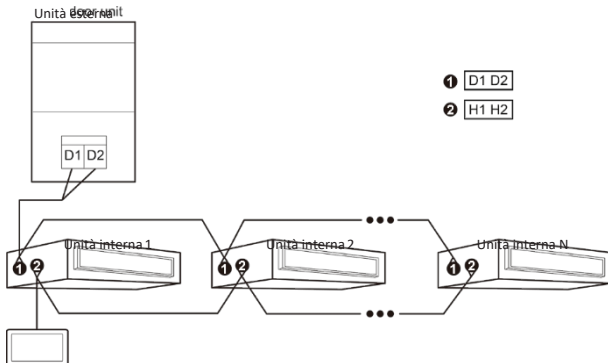


Fig. 5.6 Un HP2ODS-V1 controlla contemporaneamente più unità interne HEIWA PRO DRV

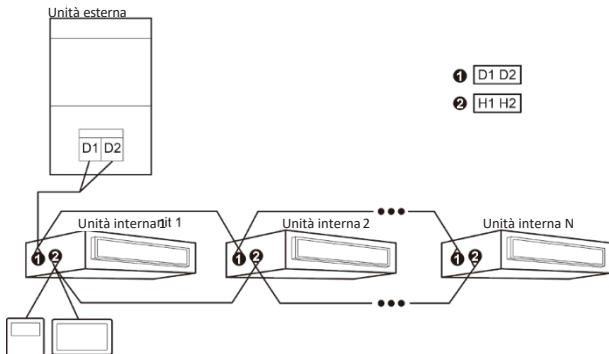


Fig. 5.7 Un HP2ODS-V1 e un comando via cavo controllano contemporaneamente diverse unità interne HEIWA PRO DRV.

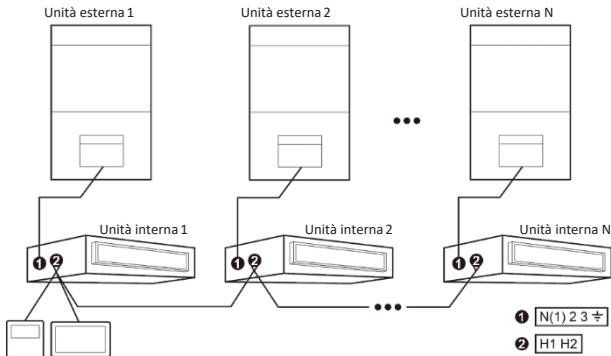


Fig. 5.9 Un HP2ODS-V1 e un comando via cavo controllano contemporaneamente diverse unità interne della serie HEIWA PRO 2.

Istruzioni per il collegamento via cavo:

- (1) Per il collegamento dell'HP2ODS-V1 all'unità della serie HEIWA PRO 2, la cui unità interna è dotata di una porta di comunicazione HBS, è possibile adottare gli schemi di cablaggio riportati nelle figure 5.4, 5.5, 5.8 e 5.9.
- (2) I metodi di cablaggio illustrati nelle figg. 5.4-5.7 possono essere adottati per l'HP2ODS-V1 collegato all'unità HEIWA PRO DRV.

- (3) Quando un comando via cavo controlla più unità interne contemporaneamente, l'HP2ODS-V1 (o il comando via cavo) può essere collegato a una porta HBS (H1, H2) di qualsiasi unità interna, ma l'unità interna deve appartenere alla stessa serie. Il numero totale di unità interne controllate dall'HP2ODS-V1 (o dal comando cablato) non può superare le 16 unità e l'unità interna collegata deve trovarsi nella stessa rete di unità interne.
- (4) Quando un HP2ODS-V1 e un comando via cavo controllano 1 unità interna, gli indirizzi del controller e del comando devono essere diversi. Fare riferimento alla sezione 4.3.1 per l'impostazione del dispositivo HBS master/slave.
- (5) Quando un HP2ODS-V1 (o un comando via cavo) controlla più unità interne contemporaneamente, tutte le unità interne funzionano nello stesso stato.
- (6) La porta HBS dell'HP2ODS-V1 non è polarizzata e non può essere collegata a una corrente elettrica ad alta tensione.

5.4 Cablaggio tra l'HP2ODS-V1 e il sistema di controllo degli ingressi

Se si desidera controllare le funzioni dell'unità interna tramite il controllo di ingresso, assicurarsi che la quarta leva dell'interruttore DIP sia ruotata verso il lato 1 e prestare attenzione al collegamento dei fili tra l'HP2ODS-V1 e il sistema di controllo di ingresso (dispositivo di controllo di ingresso):

- (1) Non collegare mai il cavo di alimentazione delle unità esterne o interne direttamente al dispositivo di controllo degli ingressi per attivare la funzione di controllo degli ingressi, collegando o scollegando l'alimentazione delle unità interne ed esterne tramite una scheda. Le due figure seguenti mostrano un collegamento errato dei cavi tra le unità e il sistema di controllo degli ingressi:

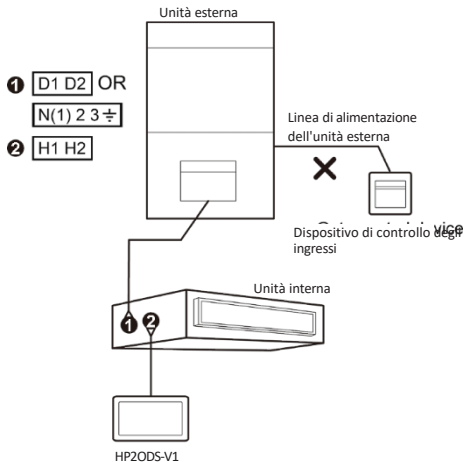


Fig. 5.10 Collegamento errato 1 delle unità e del dispositivo di controllo in ingresso

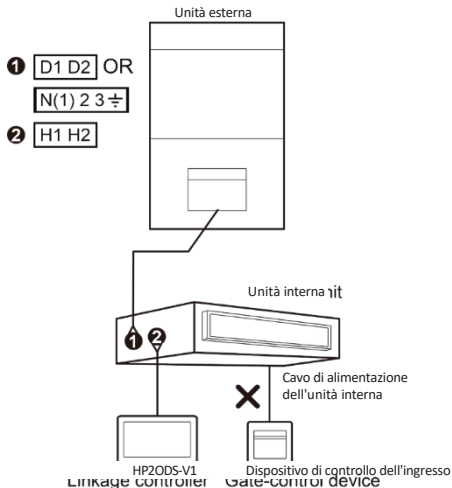


Fig. 5.11 Collegamento errato 2 delle unità e del dispositivo di controllo dell'ingresso

- (2) Una volta collegato l'HP2ODS-V1 al dispositivo di controllo dell'ingresso, l'accensione/spengimento dell'unità interna può essere controllata tramite una scheda: rimuovere la scheda per spegnere l'unità e inserirla per riportare l'unità allo stato in cui si trovava prima della rimozione della scheda. La scheda di controllo degli accessi può controllare tutte le unità interne collegate all'HP2ODS-V1.

Il collegamento dell'HP2ODS-V1 e del sistema di controllo degli ingressi è il seguente:

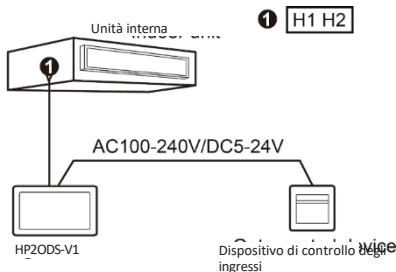


Fig. 5.12 Schema di collegamento 1 del comando via cavo e del controllo di ingresso

1 H1 H2

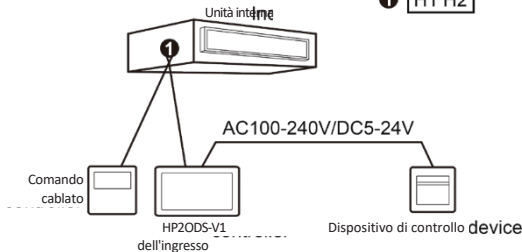


Fig. 5.13 Modalità di collegamento 2 del comando via cavo e del controllo di ingresso

NOTE:

- ① L'HP2ODS-V1 della figura 5.12 deve essere definito come dispositivo HBS master.
- ② L'HP2ODS-V1 della figura 5.13 deve essere configurato come dispositivo HBS slave.
- (3) Alimentazione del dispositivo di inserimento/estrazione della scheda di controllo in ingresso supportato dall'HP2ODS-V1: CA 100-240 V~50/60 Hz, CC 5-24 V. In pratica, collegare il cavo di alimentazione in uscita dal dispositivo di controllo degli ingressi all'interfaccia di alimentazione corrispondente dell'HP2ODS-V1 in base al tipo di potenza in uscita del dispositivo di controllo degli ingressi (si prega di

fare riferimento alla sezione 4.1 per il collegamento dei fili dell'interfaccia specifica). L'HP2ODS-V1 riconosce la presenza e l'assenza della scheda rilevando l'alimentazione del dispositivo di controllo degli ingressi. Il processo di rilevamento è il seguente:

L'inserimento o la rimozione della scheda di controllo degli ingressi equivale a collegare o scollegare l'alimentazione del dispositivo. Quando la scheda è inserita, il dispositivo fornisce un'alimentazione CA 100-240 V/CC 5-24 V all'HP2ODS-V1, che rileva l'inserimento della scheda. Quando la scheda viene rimossa, il dispositivo interrompe l'alimentazione CA 100-240 V/CC 5-24 V dell'HP2ODS-V1, che rileva la rimozione della scheda. La figura 5.14 e la figura 5.15 mostrano l'HP2ODS-V1 collegato all'alimentazione del controllo di ingresso da CA 100-240 V o CC 5-24 V:

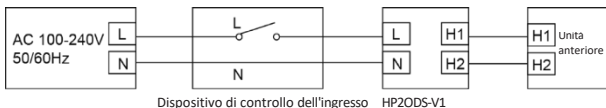


Fig.5.14 Collegamento dell'HP2ODS-V1 al controllo di ingresso AC100-240V

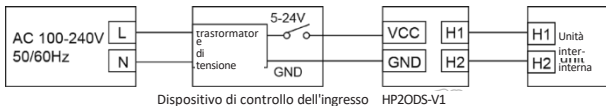


Fig. 5.15 Collegamento dell'HP2ODS-V1 al controllo di ingresso CC 5-24 V

NOTA: Gli utenti devono provvedere autonomamente al dispositivo di controllo dell'ingresso.

6 Elenco del l'imballaggio

N.	Nome	Qtà
1	HP2ODS-V1	1
2	Tubo di espansione in plastica	2
3	Vite autofilettante ST3,5×25 PA	2
4	Manuale d'uso	1



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com

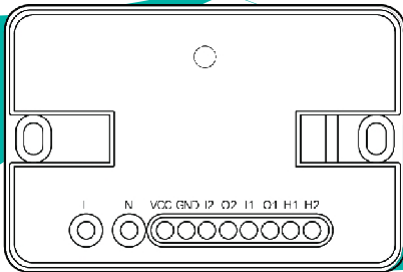


HEIWA

BEDIENINGSMODULE VOOR DROGE CONTACTEN & SPELING

GEBRUIKSAANWIJZING

Installateur



HP2ODS-V1 voor Heiwa PRO2 & DRV



Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen. We hopen dat u er veel plezier aan beleeft.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze. Als u deze handleiding kwijtraakt, neem dan contact op met uw installateur, bezoek onze website www.heiwa-france.com om deze te downloaden of stuur een e-mail naar contact@heiwa-france.com om de elektronische versie te ontvangen.

GARANTIE
5 ANS

ONDERDELEN

RESIDENTIËLE AIR/AIR-SERIE

ASSORTIMENT KLEINE BEDRIJFSGEBOUWEN

ZWEMBAD- WARMTEPOMPEN

MINI DRV-SERIE

BIG DUCT-SERIE

Installatievoorwaarden:

Op voorwaarde dat de installatie wordt uitgevoerd door een professional met een F-Gas-certificaat

Installatievoorwaarden:

Op voorwaarde dat de installatie gebeurt volgens de aanwijzingen in de handleiding die bij de warmtepomp wordt geleverd

Installatievoorwaarden:

Op voorbehoud van begeleiding bij de inbedrijfstelling door een door Heiwa erkend technisch centrum.

Installatievoorwaarden:

Op voorbehoud van installatie door een professional met F-Gas-certificering

GARANTIE

5 JAAR 3 JAAR

OP ALLE OVERIGE ONDERDELEN
OVERIGE ONDERDELEN

Lucht/water- warmtepompserie

Installatievoorwaarden: 3 jaar

garantie op onderdelen, mits de installatie is uitgevoerd door een professional met QualiPAC-certificering voor monoblok-warmtepompen, en QualiPAC-en F-Gas-certificeringen voor split-warmtepompen.



Wist u dat

De klantenservice en de voorraad reserveonderdelen van Heiwa zijn gevestigd in Frankrijk om u snelle reacties en beschikbaarheid te garanderen.

Inhoudsopgave

1 Veiligheidsvoorschriften (strikt na te leven)	1
2 Waarschuwingen	2
3 Overzicht van de functies	4
4 Gedetailleerde inleiding	5
4.1 Beschrijving van de poorten	5
4.2 LED-indicator	8
4.3 DIP-schakelaar	8
5 Installatie	13
5.1 Afmetingen	13
5.2 Installatiemethode	14
5.3 Communicatie tussen de HP2ODS-V1 en de binnenunits	15
5.4 Bekabeling tussen de HP2ODS-V1 en het voor toegangscontrole	24
6 Paklijst	30

1 Veiligheidsinstructies (e strikt in acht te nemen)



WAARSCHUWING: Er bestaat een risico op ernstig lichamelijk letsel of materiële schade als deze instructie niet wordt opgevolgd.



OPMERKING: Er bestaat een risico op lichte tot matige lichamelijke letsels of materiële schade indien deze instructie niet wordt opgevolgd.



Dit symbool duidt op een verbod. Elke onjuiste handeling kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.



Dit symbool duidt op een aanwijzing die moet worden opgevolgd. Een onjuiste handeling kan leiden tot schade aan goederen of personen.



WAARSCHUWING!

Dit product mag niet worden geïnstalleerd in een corrosieve, brandbare of explosieve omgeving, of op een plaats met bijzondere beperkingen, zoals een keuken. Anders kunnen de normale werking en de levensduur van het apparaat in gevaar komen en bestaat er zelfs een risico op brand of ernstig letsel. Gebruik in de bovengenoemde speciale omgevingen een speciale airconditioner met een anticorrosie- of explosiebeveiligingsfunctie.

2 Waarschuwingen



OPMERKING!

- (1) Houd u strikt aan de specificaties van de aansluiting om de voedingsbron op dit apparaat aan te sluiten, anders kan het apparaat beschadigd raken en bestaat er brandgevaar.
- (2) Zorg ervoor dat het apparaat van het stopcontact is losgekoppeld voordat u elektrische onderdelen aanraakt.
- (3) Installeer het apparaat nooit op een vochtige plaats en stel het nooit bloot aan direct zonlicht.
- (4) Installeer het apparaat nooit in de buurt van een warmtebron of op een plek waar het gemakkelijk met water kan worden bespat.
- (5) Plaats het apparaat op een plek die vrij is van elektromagnetische interferentie en stof.
- (6) Zorg ervoor dat de communicatiekabels op de juiste poorten zijn aangesloten, anders kan er een communicatiestoring optreden en kan het apparaat beschadigd raken.

- | | |
|-----|---|
| (7) | Zodra de kabels zijn aangesloten, gebruikt u isolatietape om de kabels te beschermen tegen oxidatie en kortsluiting. |
| (8) | Normale bedrijfsomstandigheden voor het apparaat:
① Temperatuur: -20 ~ +60 °C;
② Relatieve vochtigheid: ≤ 85 %;
③ Installeer het apparaat binnenshuis (bij voorkeur in een schakelkast), vermijd direct zonlicht, regen en sneeuw. |
| (9) | Alle schema's in de handleiding zijn uitsluitend ter illustratie. |

3 Overzicht van de functies van de

De HP2ODS-V1 kan zowel hoog- als laagspanningssignalen en passieve potentiaalvrije signalen (raamschakelaar, brandalarm, enz.) detecteren om de in- en uitschakeling van de binnenunit te regelen via het toegangscontrolesysteem, het raam, het brandalarm en andere signalen.

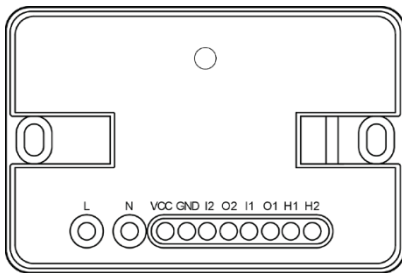


Fig. 3.1 Buitenkant van de HP2ODS-V1

4 Gedetailleerde introductie van de HP2ODS-V1

4.1 Beschrijving van de -poorten

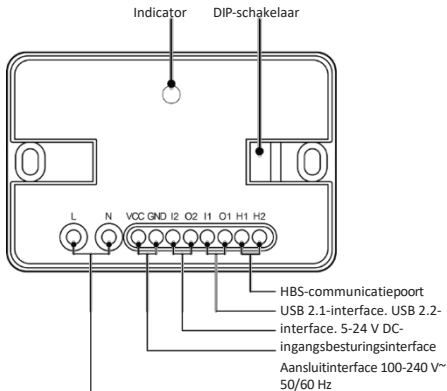


Fig. 4.1 Poortschema

HBS-communicatiepoort (H1, H2): Deze wordt via een 2-aderige communicatiekabel aangesloten op de binnenunit van de airconditioner. Hiermee kan de binnenunit de HP2ODS-V1 van stroom voorzien en ermee communiceren

de HP2ODS-V1 te communiceren. De HP2ODS-V1 kan alleen of met een bedrade besturing op de binnenunits worden aangesloten. Hij kan via de DIP-schakelaar worden geconfigureerd als HBS-master/slave-apparaat. Raadpleeg paragraaf 4.3.1 voor de gedetailleerde instelmethode van de DIP-schakelaar en paragraaf 5.3 voor de aansluiting van de interface-draden.

Potentiaalvrije contacten (I1 en O1, I2 en O2): Sluit de aansluitingen van de potentiaalvrije signalen aan op poort I1 en O1 of op poort I2 en O2. Zo kunt u de in- en uitschakeling van het apparaat regelen door het openen en sluiten van het raam, het brandalarm of andere passieve signalen te detecteren. Let op het volgende:

- 1) Wanneer een potentiaalvrij contact de volgende signaalveranderingen detecteert, schakelt de HP2ODS-V1 het apparaat uit.
 - ① Wanneer de functie van de DIP-schakelaar die overeenkomt met het potentiaalvrije contact is ingesteld op "Potentiaalvrij contact losgekoppeld om het apparaat uit te schakelen", verandert het signaal van het potentiaalvrije contact van aangesloten naar losgekoppeld en duurt dit 5 seconden.
 - ② Wanneer de functie van de DIP-schakelaar die overeenkomt met het potentiaalvrije contact is ingesteld op "Potentiaalvrij contact ingeschakeld om het apparaat uit te schakelen", verandert het signaal van het potentiaalvrije contact van uitgeschakeld naar ingeschakeld en duurt dit 5 seconden.
- 2) Nadat het apparaat op deze manier is uitgeschakeld, kan het met andere apparaten (zoals een bedrade afstandsbediening) worden ingeschakeld.
- 3) Nadat het signaal is ontvangen, wordt de oorspronkelijke start- of stopstatus van het apparaat hersteld. Als echter de handmatige bediening van

Als de eenheid wordt gestart voordat het signaal is hersteld, wordt de oorspronkelijke start- of stopstatus van de eenheid niet hersteld nadat het signaal is hersteld.

- 4) Raadpleeg paragraaf 4.3.2 voor de instelmethode van de DIP-schakelaar die overeenkomt met de potentiaalvrije contactfunctie.

Ingangsbesturingsinterface (N en L, VCC en GND): De HP2ODS-V1 is uitgerust met een ingangsbesturingsinterface, die kan worden aangesloten op het ingangsbesturingssysteem om de unit in of uit te schakelen door een kaart in te steken of te verwijderen. Als u de functies van de binnenunit via de ingangsbesturing wilt regelen, zorg er dan voor dat de 4e schakelaar van de DIP-schakelaar naar de 1-stand is gedraaid en sluit vervolgens de ingangsbesturingsaansluiting aan op de N- en L-poort of op de VCC- en GND-poort. Let op het volgende:

- ① De N- en L-poort is de voedingsinterface van de ingangsbesturing 100-240 V~50/60 Hz.
- ② De VCC- en GND-poort is de voedingsinterface voor de ingangsregeling van 5-24 V DC.
- ③ Een enkele ingang voeding kan worden gekozen 100-240V~50/60Hz en DC 5-24V.
- ④ Raadpleeg paragraaf 4.3.3 voor de gedetailleerde instelmethode van de DIP-schakelaar en paragraaf 5.4 voor de aansluiting van de draden van de specifieke interface.

4.2 -LED-indicator

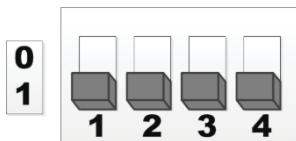
De volgende tabel geeft een gedetailleerde beschrijving van de LED's die in Fig. 4.1 worden weergegeven:

De LED-indicator brandt	De HP2ODS-V1 werkt.
De LED-indicator knippert	De communicatie tussen de binnenunit en de HP2ODS-V1 is verstoord.
Het LED-lampje gaat uit	De stroomtoevoer naar de HP2ODS-V1 is uitgeschakeld.

4.3 -DIP-schakelaar

⚠ OPMERKING:

Als de instelling wordt gewijzigd, wordt deze pas van kracht nadat de HP2ODS-V1 opnieuw is ingeschakeld.



Afb. 4.2 Schema van de DIP-schakelaar

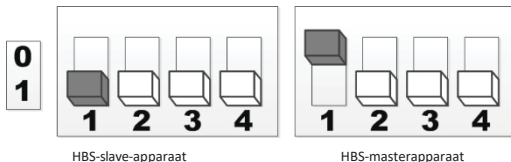
4.3.1 De eerste schakelaar van de DIP-schakelaar - Instelling van het HBS-master/slave-apparaat

De eerste stand van de DIP-schakelaar wordt gebruikt voor het instellen van de HBS-master/slave-configuratie. De standaard fabrieksinstelling is de HBS-slave-configuratie.

Als in een HBS-netwerk de HP2ODS-V1 het enige apparaat is dat op de binnenunits is aangesloten, moet deze worden ingesteld als HBS-master. Zet de eerste schakelaar van de DIP-schakelaar op 0.

Als in een HBS-netwerk zowel de bedrade bediening als de HP2ODS-V1 op de binnenunits zijn aangesloten, moet de bedrade bediening worden ingesteld als HBS-master (d.w.z. de master-bedrade bediening; raadpleeg de handleiding van de bedrade bediening voor de instelmethode). De HP2ODS-V1 moet dus worden ingesteld als het HBS-slave-apparaat. Zet de eerste schakelaar van de DIP-schakelaar op 1.

Schema van de instelling van de DIP-schakelaar voor het HBS-master-/slave-apparaat:



4.3.2 De 2e/3e schakelaar van de DIP-schakelaar - Instelling van de detectie van

signaalwisseling van potentiaalvrij contact 1/2

De 2e/3e schakelaar van de DIP-schakelaar wordt gebruikt voor het instellen van de detectie van signaalverandering van respectievelijk potentiaalvrij contact 1/2. De fabrieksinstelling is "potentiaalvrij contact 1/2 uitgeschakeld om het apparaat uit te schakelen".

Wanneer de detectie van signaalverandering van potentiaalvrij contact 1 (I1, O1) moet worden ingesteld op "Potentiaalvrij contact uitgeschakeld om het apparaat uit te schakelen", zet u de 2e schakelaar van de DIP-schakelaar op 1.

Wanneer de detectie van signaalverandering van potentiaalvrij contact 1 moet worden ingesteld op "Potentiaalvrij contact ingeschakeld om het apparaat uit te schakelen", zet u de 2e schakelaar van de DIP-schakelaar op 0.

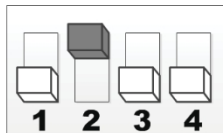
Ook de derde schakelaar van de DIP-schakelaar is bedoeld voor de detectie van signaalveranderingen bij potentiaalvrij contact 2 (I2, O2). De instelmethode voor de detectie van signaalveranderingen bij potentiaalvrij contact 2 is dezelfde als die voor de detectie van signaalveranderingen bij potentiaalvrij contact 1.

Schema van de instelling van de DIP-schakelaar voor de detectie van signaalverandering van potentiaalvrij contact 1/2:

0
1



Potentiaalvrij contact 1
uitgeschakeld om het
apparaat uit te schakelen

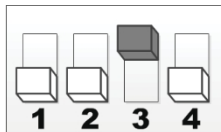


Potentiaalvrij contact 1 ingeschakeld
om het apparaat uit te schakelen

0
1



Potentiaalvrij contact 2
uitgeschakeld om het
apparaat uit te schakelen



Potentiaalvrij contact 2 ingeschakeld
om het apparaat uit te schakelen

4.3.3 De 4e schakelaar van de DIP-schakelaar - Instelling van het ingangscontrolesysteem

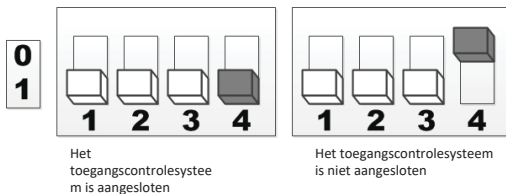
De 4e schakelaar van de DIP-schakelaar wordt gebruikt voor het instellen van het

. Standaard is de ingangsbeveiligingsfunctie in de fabriek ingeschakeld.

Als het ingangscontrolesysteem wordt gebruikt, zet u de 4e schakelaar van de DIP-schakelaar op 1.

Als het toegangscontrolesysteem niet van toepassing is, zet u de vierde schakelaar van de DIP-schakelaar op 0.

Schema van de DIP-schakelaarinstellingen voor het toegangscontrolesysteem:



5 Installatie

5.1 Afmetingen

Eenheid: mm

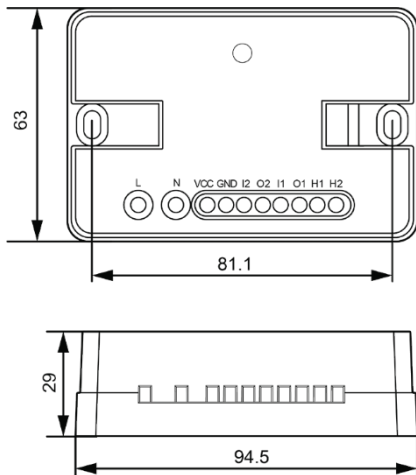


Fig. 5.1 Afmetingen van het product

5.2 -installatiemethode

Installeer de HP2ODS-V1, afhankelijk van de omstandigheden ter plaatse, op een geschikte plek binnenshuis en zet hem vast met 2 schroeven. Druk indien nodig de kunststof expansiebuizen in de muur voordat u ze met schroeven vastzet.

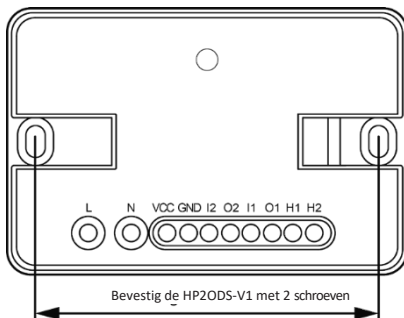


Fig. 5.2 Installatiemogelijkheden

5.3 Communicatie tussen de HP2ODS-V1 en de binnenunits

5.3.1 Selectie van de communicatiekabel

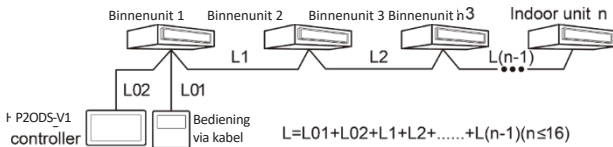


Fig. 5.3 Lengte van de communicatiekabel

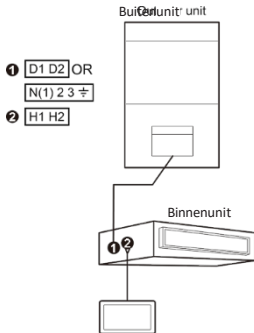
Type kabelmat eriaal	Totale lengte L (m/ft)	Afmetingen van de kabel (mm ² /AWG)	Materiaal orm	Opmerkingen
Afgeschermd de kabel van licht/standa ard polyvinylchl oride. (60227 IEC 52/60227 /53 IEC 53)	L≤250 m (L≤820- 1/5')	2×0,75 mm ² ~ 2×1,25 mm ² (2×AWG 18~ 2×AWG 16)	IEC 60227- 5:2007	1) De totale lengte van de mag niet langer zijn dan 250 m (820-1/5'). 2) De kabel moet van het ronde type zijn (de geleiders moeten in elkaar zijn gedraaid). 3) Als het apparaat wordt geïnstalleerd op een plek met een sterk magnetisch veld of een sterke bron van interferentie, moet een afgeschermd kabel worden gebruikt.

 OPMERKINGEN:

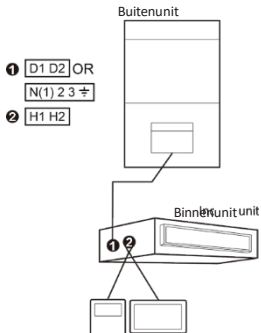
- ① Als de airconditioner is geïnstalleerd op een plek met sterke elektromagnetische interferentie, moet een afgeschermd twisted-pair-kabel worden gebruikt voor de communicatielij van de bedrading en de HP2ODS-V1.
- ② De materialen voor de communicatielij van de bedrade besturing en de HP2ODS-V1 moeten worden gekozen in overeenstemming met deze handleiding.

5.3.2 Vereisten voor de bedrade aansluiting

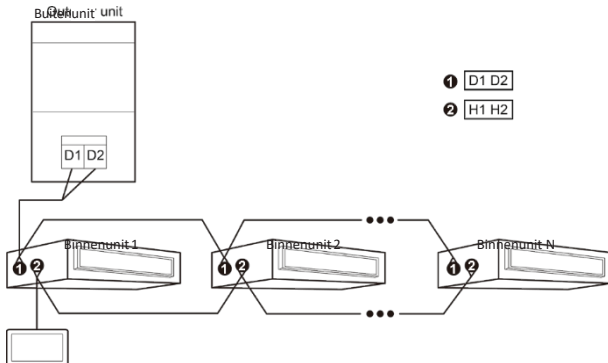
De methoden voor de netwerkaansluiting tussen de HP2ODS-V1 en de binnenunit zijn als volgt:



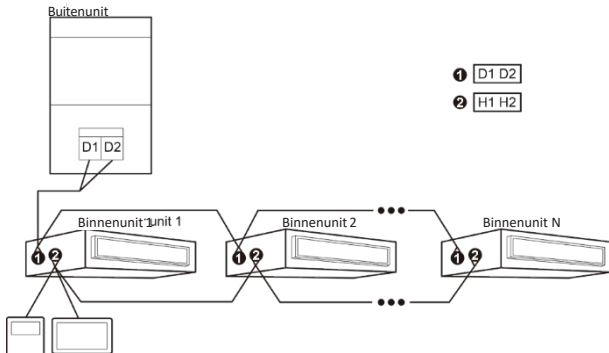
Afb. 5.4 Een HP2ODS-V1 regelt een HEIWA PRO 2-binnenunit



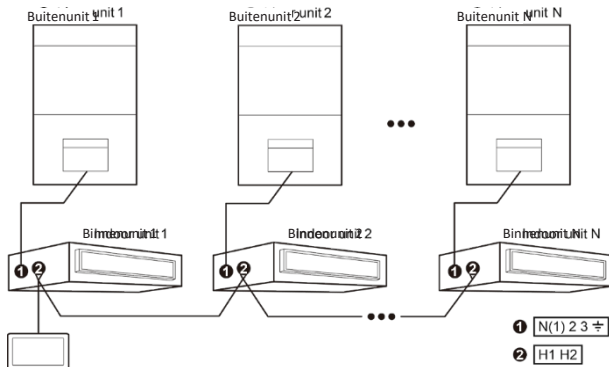
Afb. 5.5 Een HP2ODS-V1 en een bedrade afstandsbediening regelen een HEIWA PRO 2-binnenunit



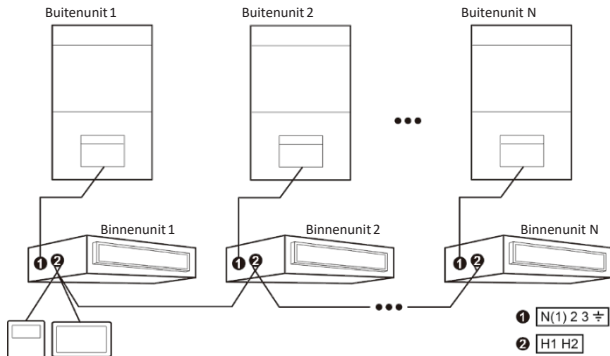
Afb. 5.6 Een HP2ODS-V1 regelt tegelijkertijd meerdere HEIWA PRO DRV-binnenunits



Afb. 5.7 Een HP2ODS-V1 en een bedrade afstandsbediening regelen gelijktijdig meerdere HEIWA PRO DRV-binnenunits.



Afb. 5.8 Een HP2ODS-V1 regelt tegelijkertijd meerdere binnenunits van de HEIWA PRO 2-serie



Afb. 5.9 Een HP2ODS-V1 en een bedrade afstandsbediening regelen gelijktijdig meerdere binnenunits van de HEIWA PRO 2-serie.

Instructies voor de bedrade aansluiting:

- (1) De bedradingsmethoden uit afb. 5.4, afb. 5.5, afb. 5.8 en afb. 5.9 kunnen worden toegepast voor de HP2ODS-V1 bij aansluiting op een apparaat uit de HEIWA PRO 2-serie waarvan de binnenunit is uitgerust met een HBS-communicatiepoort.
- (2) De bedradingsmethoden van afb. 5.4 t/m afb. 5.7 kunnen worden toegepast voor de HP2ODS-V1 die wordt aangesloten op de HEIWA PRO DRV-unit.

- (3) Wanneer een bedrade afstandsbediening meerdere binnenunits tegelijkertijd aanstuurt, kan de HP2ODS-V1 (of de bedrade afstandsbediening) worden aangesloten op een HBS-poort (H1, H2) van elke willekeurige binnenunit, maar de binnenunit moet wel tot dezelfde serie behoren. Het totale aantal binnenunits dat door de HP2ODS-V1 (of de bedrade afstandsbediening) wordt aangestuurd, mag niet meer dan 16 bedragen, en de aangesloten binnenunit moet zich in hetzelfde netwerk van binnenunits bevinden.
- (4) Wanneer een HP2ODS-V1 en een bedrade afstandsbediening 1 binnenunit aansturen, moeten de adressen van de controller en de afstandsbediening verschillend zijn. Raadpleeg paragraaf 4.3.1 voor het instellen van de HBS-master/slave-configuratie.
- (5) Wanneer een HP2ODS-V1 (of een bedrade afstandsbediening) meerdere binnenunits tegelijkertijd aanstuurt, werken alle binnenunits in dezelfde modus.
- (6) De HBS-poort van de HP2ODS-V1 is niet gepolariseerd en mag niet worden aangesloten op een krachtige elektrische stroom.

5.4 Bedrading tussen de HP2ODS-V1 en het ingangsbesturingssysteem

Als u de functies van de binnenunit via de ingangsbesturing wilt regelen, zorg er dan voor dat de 4e schakelaar van de DIP-schakelaar naar de kant 1 is gedraaid en let op de aansluiting van de draden tussen de HP2ODS-V1 en het ingangsbesturingssysteem (ingangsbesturingsapparaat):

- (1) Sluit de voedingskabel van de buiten- of binnenunits nooit rechtstreeks aan op het toegangscontrolesysteem om de toegangscontrolefunctie te realiseren door de stroomtoevoer naar de binnen- en buitenunits via een kaart in of uit te schakelen. De volgende twee afbeeldingen tonen een onjuiste aansluiting van de draden tussen de units en het toegangscontrolesysteem:

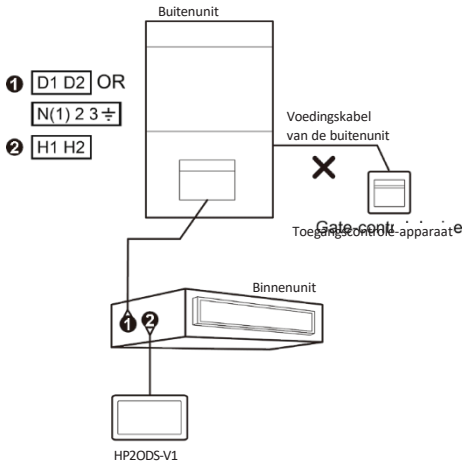


Fig. 5.10 Verkeerde aansluiting 1 van de units en de ingangsregeling

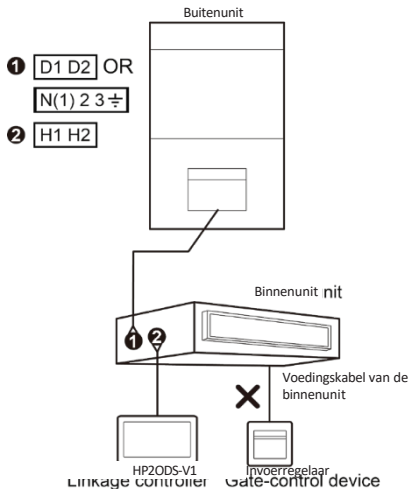


Fig. 5.11 Verkeerde aansluiting 2 van de units en de ingangsregelaar

- (2) Zodra de HP2ODS-V1 is aangesloten op het ingangsbesturingsapparaat, kan het in- en uitschakelen van de binnenunit worden geregeld met behulp van een kaart: verwijder de kaart om de unit uit te schakelen en plaats de kaart terug om de unit terug te zetten in de toestand waarin deze zich bevond voordat de kaart werd verwijderd. De toegangscontrolekaart kan alle binnenunits bedienen die zijn aangesloten op de HP2ODS-V1.

De aansluiting van de HP2ODS-V1 en het toegangscontrolesysteem is als volgt:

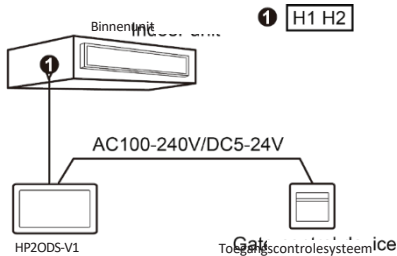


Fig. 5.12 Aansluitwijze 1 van de bedrading en de ingangsregeling

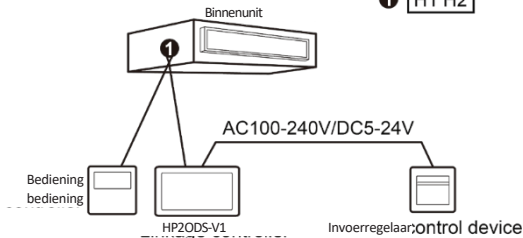


Fig. 5.13 Aansluitwijze 2 van de bedrading en de ingangsregeling

! OPMERKINGEN:

- ① De HP2ODS-V1 uit figuur 5.12 moet worden gedefinieerd als HBS-masterapparaat.
- ② De HP2ODS-V1 in figuur 5.13 moet worden ingesteld als HBS-slave-apparaat.
- (3) Voedingsingang van het apparaat voor het plaatsen/verwijderen van de ingangskabel dat door de HP2ODS-V1 wordt ondersteund: AC 100-240 V~50/60 Hz, DC 5-24 V. Sluit in de praktijk de voedingskabel van de ingangsregelaar aan op de overeenkomstige voedingsaansluiting van de HP2ODS-V1, afhankelijk van het type uitgangsvermogen van de ingangsregelaar (

zie paragraaf 4.1 voor de aansluiting van de draden van de specifieke interface). De HP2ODS-V1 herkent de aanwezigheid en afwezigheid van de kaart door de voeding van het toegangscontroleapparaat te detecteren. Het detectieproces verloopt als volgt:

Het plaatsen of verwijderen van de ingangsbesturingskaart komt neer op het aansluiten of loskoppelen van de stroomtoevoer naar het apparaat. Wanneer de kaart is geplaatst, levert het apparaat een stroomtoevoer van 100-240 V wisselstroom/5-24 V gelijkstroom aan de HP2ODS-V1, die het plaatsen van de kaart detecteert. Wanneer de kaart wordt verwijderd, onderbreekt het apparaat de AC100-240V/DC5-24V-voeding naar de HP2ODS-V1, die het verwijderen van de kaart detecteert. Figuur 5.14 en figuur 5.15 tonen de HP2ODS-V1 die de ingangsbesturingsvoeding van AC100-240V of DC5-24V aansluit:

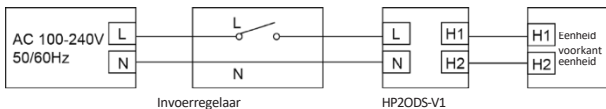


Fig. 5.14 Aansluiting van de HP2ODS-V1 op de ingangsregeling AC 100-240 V

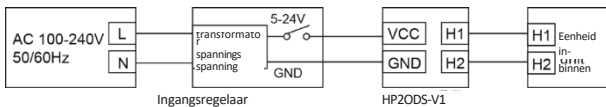


Fig. 5.15 Aansluiting van de HP2ODS-V1 op de DC 5-24 V-ingangsregeling

OPMERKING: Gebruikers moeten zelf zorgen voor de ingangsregeling.

6 - en verpakningslijst

Nr.	Naam	Aantal
1	HP2ODS-V1	1
2	Kunststof expansiebuis	2
3	Zelfsnijdende schroef ST3,5×25 PA	2
4	Gebruikershandleiding	1



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com

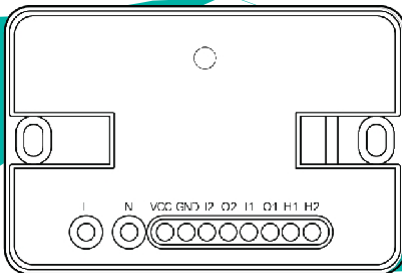


HEIWA

STEUERMODUL FÜR TROCKENKONTAKT & FALZ

BEDIENUNGSANLEITUNG

Installateur



HP20DS-V1 für Heiwa PRO2 & DRV



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Nutzung.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Sollten Sie diese Anleitung verlieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur, besuchen Sie unsere Website www.heiwa-france.com, um sie herunterzuladen, oder senden Sie eine E-Mail ancontact@heiwa-france.com, um die elektronische Version zu erhalten.

GARANTIE
5 ANS
TEILE

PRODUKTREIHE FÜR DEN WOHNRAUM (LUFT/LUFT)

Installationsbedingungen:
Vorbehaltlich einer Installation durch einen
Fachmann mit F-Gas-Zertifizierung

SERIE FÜR KLEINE GEWERBEOBJEKTE

Installationsbedingungen:
Vorbehaltlich einer Installation gemäß
den Anweisungen in der mit der
Wärmepumpe gelieferten Anleitung

WÄRMEPUMPEN FÜR SCHWIMMBÄDER

MINI-DRV-SERIE

Installationsbedingungen:
Vorbehaltlich einer
Inbetriebnahmeunterstützung durch eine
von Heiwa zugelassene technische
Servicestation.

SERIE SPLIT- KANALGERÄTE BIG DUCT

Installationsbedingungen:
Vorbehaltlich einer Installation durch einen
Fachmann mit F-Gas-Zertifizierung

5 JAHRE GARANTIE
3 JAHRE WÄRMEPUMPEN
3 JAHRE KOMPRESSOR
3 JAHRE SONSTIGE TEILE

Luft/Wasser-Wärmepumpen- Serie

Installationsbedingungen: 3 Jahre
Garantie auf Teile, vorbehaltlich einer
Installation durch einen
Fachmann mit QualiPAC-Zertifizierung für
Monoblock-Wärmepumpen sowie
QualiPAC- und F-Gas-Zertifizierung für
Split-Wärmepumpen.



Wussten Sie schon?

Der Kundendienst und das Ersatzteillager von Heiwa befinden sich in Frankreich, um Ihnen schnelle Reaktionszeiten und Verfügbarkeit zu gewährleisten.

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitshinweise (unbedingt zu beachten)	1
2 Warnhinweise	2
3 Funktionsübersicht	4
4 Ausführliche Einführung	5
4.1 Beschreibung der Anschlüsse	5
4.2 LED-Anzeige	8
4.3 DIP-Schalter	8
5 Installation	13
5.1 Abmessungen	13
5.2 Montageanleitung	14
5.3 Kommunikation zwischen dem HP2ODS-V1 und den Innengeräten	15
5.4 Verkabelung zwischen dem HP2ODS-V1 und dem Eingangssteuerung	24
6 Packliste	30

1 Sicherheitshinweise (unbedingt zu beachten)



WARNUNG: Es besteht die Gefahr schwerer Körperverletzungen oder Sachschäden, wenn diese Anweisung nicht befolgt wird.



HINWEIS: Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr leichter bis mittelschwerer Personen- oder Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf ein Verbot hin. Jede unsachgemäße Handhabung kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.



Dieses Symbol weist auf eine zu beachtende Anweisung hin. Jede unsachgemäße Handhabung kann zu Sach- oder Personenschäden führen.



WARNUNG!

Dieses Produkt darf nicht in einer korrosiven, brennbaren oder explosiven Umgebung oder an einem Ort mit besonderen Anforderungen, wie z. B. einer Küche, installiert werden. Andernfalls könnten der normale Betrieb und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden, und es besteht sogar Brandgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen. Verwenden Sie an den oben genannten besonderen Orten eine spezielle Klimaanlage mit Korrosionsschutz- oder Explosionsschutzfunktion.

2 Warnhinweise



HINWEIS!

- (1) Halten Sie sich beim Anschluss der Stromversorgung an dieses Gerät strikt an die Schnittstellenspezifikationen, da es sonst zu Schäden am Gerät und einer Brandgefahr kommen kann.
- (2) Vergewissern Sie sich vor dem Berühren elektrischer Bauteile, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- (3) Stellen Sie das Gerät niemals an einem feuchten Ort auf und setzen Sie es niemals direktem Sonnenlicht aus.
- (4) Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wärmequelle oder an einem Ort auf, an dem es leicht mit Wasser bespritzt werden kann.
- (5) Bitte stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, der frei von elektromagnetischen Störungen und Staub ist.
- (6) Stellen Sie sicher, dass die Kommunikationskabel an die richtigen Anschlüsse angeschlossen sind, da es sonst zu Kommunikationsausfällen kommen und das Gerät beschädigt werden kann.

- | | |
|-----|---|
| (7) | Sobald die Kabel angeschlossen sind, schützen Sie diese mit Isolierband vor Oxidation und Kurzschlüssen. |
| (8) | Normale Betriebsbedingungen für das Gerät:
① Temperatur: -20 bis +60 °C;
② Relative Luftfeuchtigkeit: $\leq 85\%$;
③ Installieren Sie das Gerät in Innenräumen (vorzugsweise in einem Schaltschrank), vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, Regen und Schnee. |
| (9) | Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen lediglich der Veranschaulichung. |

3 Übersicht über die Funktionen des

Der HP2ODS-V1 kann Hochstrom- und Niedrigstrom-Eingangssteuersignale sowie passive potentialfreie Signale (Fensterschalter, Brandmelder usw.) erkennen, um eine Verknüpfungssteuerung des Ein- und Ausschaltens des Innengeräts über das Eingangssteuersystem, das Fenster, den Brandmelder und andere Signale zu ermöglichen.

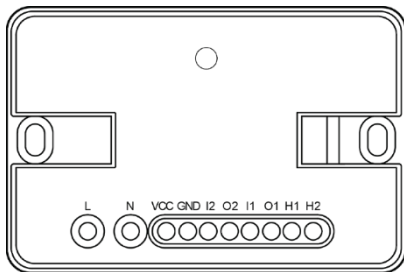


Abb. 3.1 Außenansicht des HP2ODS-V1

4 Detaillierte Einführung in d

4.1 Beschreibung der Anschluss en

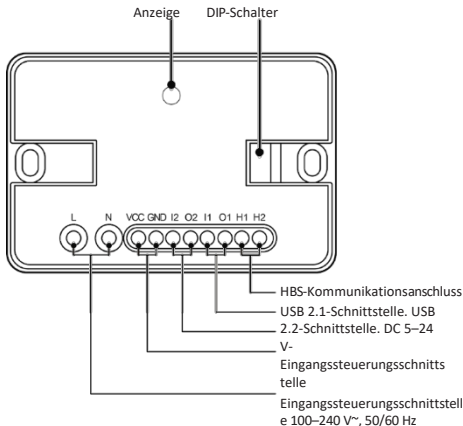


Abb. 4.1 Anschlussdiagramm

HBS-Kommunikationsanschluss (H1, H2): Er wird über ein 2-adriges Kommunikationskabel mit dem Innengerät der Klimaanlage verbunden. Er ermöglicht es dem Innengerät, das HP2ODS-V1 mit Strom zu versorgen und mit

ihm zu kommunizieren. Der HP2ODS-V1 kann allein oder mit einer kabelgebundenen Steuerung an die Innengeräte angeschlossen werden. Er kann über die Einstellung des DIP-Schalters als HBS-Master-/Slave-Gerät konfiguriert werden. Die detaillierte Vorgehensweise zur Einstellung des DIP-Schalters finden Sie in Abschnitt 4.3.1 und den Anschluss der Schnittstellenkabel in Abschnitt 5.3.

Potentialfreie Schnittstelle (I1 und O1, I2 und O2): Schließen Sie die Klemmen für die potentialfreien Signale an die Anschlüsse I1 und O1 oder an die Anschlüsse I2 und O2 an. Auf diese Weise kann eine Verknüpfungssteuerung für das Ein- und Ausschalten des Geräts realisiert werden, indem das Öffnen und Schließen des Fensters, der Feueralarm oder andere passive Signale erfasst werden. Beachten Sie Folgendes:

- 1) Wenn ein potentialfreier Kontakt die folgenden Signaländerungen erkennt, schaltet das HP2ODS-V1 das Gerät aus.
 - ① Wenn die DIP-Schalterfunktion für den potentialfreien Kontakt auf „Potentialfreier Kontakt getrennt, um das Gerät auszuschalten“ eingestellt ist, wechselt das Signal des potentialfreien Kontakts von „geschlossen“ zu „offen“ und dauert 5 Sekunden.
 - ② Wenn die DIP-Schalterfunktion für den potentialfreien Kontakt auf „Potentialfreier Kontakt geschlossen zum Ausschalten des Geräts“ eingestellt ist, wechselt das Signal des potentialfreien Kontakts von geschlossen auf offen und dauert 5 Sekunden.
- 2) Nachdem das Gerät auf diese Weise ausgeschaltet wurde, kann es mit anderen Geräten (z. B. einer kabelgebundenen Steuerung) eingeschaltet werden.
- 3) Nach dem Empfang des Signals wird der ursprüngliche Start- oder Stoppzustand des Geräts wiederhergestellt. Wenn jedoch der manuelle Vorgang von

Wird das Gerät vor der Wiederherstellung des Signals gestartet, wird der ursprüngliche Start- oder Stoppzustand des Geräts nach der Wiederherstellung des Signals nicht wiederhergestellt.

- 4) Informationen zur Einstellung des DIP-Schalters für die Potentiometerfunktion finden Sie in Abschnitt 4.3.2.

Eingangssteuerungsschnittstelle (N und L, VCC und GND): Das HP2ODS-V1 verfügt über eine Eingangssteuerungsschnittstelle, die an das Eingangssteuerungssystem angeschlossen werden kann, um das Gerät durch Einstecken oder Entnehmen einer Karte ein- oder auszuschalten. Wenn Sie die Funktionen des Innengeräts über die Eingangssteuerung steuern möchten, stellen Sie sicher, dass der vierte Schalter des DIP-Schalters auf Seite 1 steht, und verbinden Sie dann die Eingangssteuerungsklemme mit dem N- und L-Anschluss oder dem VCC- und GND-Anschluss. Beachten Sie dabei Folgendes:

- ① Der Anschluss N und L ist die Stromversorgungsschnittstelle der Eingangskontrolle 100–240 V~50/60 Hz.
- ② Der Anschluss VCC und GND ist die Stromversorgungsschnittstelle für die Eingangssteuerung mit 5–24 V DC.
- ③ Eine einzelne Eingangs-Stromversorgung kann 100–240 V~50/60 Hz und 5–24 V Gleichstrom gewählt werden.
- ④ Die detaillierte Vorgehensweise zur Einstellung des DIP-Schalters finden Sie in Abschnitt 4.3.3, den Anschluss der Kabel für die jeweilige Schnittstelle in Abschnitt 5.4.

4.2 -LED

Die folgende Tabelle enthält eine detaillierte Beschreibung der in Abb. 4.1 dargestellten LEDs:

Die LED leuchtet	Der HP2ODS-V1 ist in Betrieb.
Die LED blinkt	Die Kommunikation zwischen dem Innengerät und dem HP2ODS-V1 ist gestört.
Die LED-Anzeige erlischt	Die Stromversorgung des HP2ODS-V1 ist unterbrochen.

4.3 -DIP-Schalter

! HINWEIS:

Wenn die Einstellung geändert wird, wird sie erst nach dem erneuten Einschalten des HP2ODS-V1 wirksam.

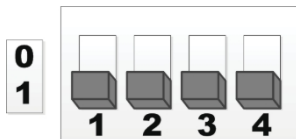


Abb. 4.2 Schema des DIP-Schalters

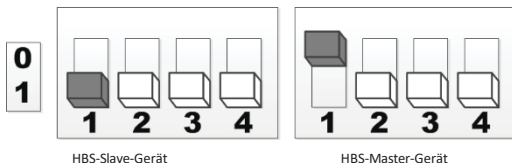
4.3.1 Der erste Schalter des DIP-Schalters – Einstellung des HBS-Master/Slave-Geräts

Der erste Schalter des DIP-Schalters dient zur Einstellung des HBS-Master-/Slave-Geräts. Die werkseitige Standardeinstellung ist das HBS-Slave-Gerät.

Wenn in einem HBS-Netzwerk das HP2ODS-V1 das einzige an die Innengeräte angeschlossene Gerät ist, muss es als HBS-Master-Gerät definiert werden. Stellen Sie den ersten Schalter des DIP-Schalters auf 0.

Wenn in einem HBS-Netzwerk sowohl die kabelgebundene Steuerung als auch der HP2ODS-V1 an die Innengeräte angeschlossen sind, muss die kabelgebundene Steuerung als HBS-Master-Gerät definiert werden (d. h. als Master-Steuerung; die Einstellmethode entnehmen Sie bitte dem Handbuch der kabelgebundenen Steuerung). Das HP2ODS-V1 muss daher als HBS-Slave-Gerät definiert werden. Stellen Sie den ersten Schalter des DIP-Schalters auf 1.

Schema für die Einstellung des DIP-Schalters für das HBS-Master-/Slave-Gerät:



4.3.2 Der 2./3. Schalter des DIP-Schalters – Einstellung der Erkennung von

Signalwechsel des potentialfreien Kontakts 1/2

Der 2./3. Schalter des DIP-Schalters dient zur Einstellung der Signaländerungserkennung des potentialfreien Kontakts 1/2. Die werkseitige Standardeinstellung lautet „Potentialfreier Kontakt 1/2 offen, um das Gerät auszuschalten“.

Wenn die Erkennung von Signaländerungen am potentialfreien Kontakt 1 (I1, O1) auf „Potentialfreier Kontakt getrennt, um das Gerät auszuschalten“ eingestellt werden soll, stellen Sie den 2. Schalter des DIP-Schalters auf 1.

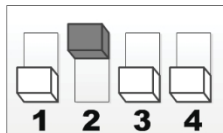
Wenn die Signaländerungserkennung des potentialfreien Kontakts 1 auf „Potentialfreier Kontakt geschlossen, um das Gerät auszuschalten“ eingestellt werden soll, stellen Sie den zweiten Schalter des DIP-Schalters auf 0.

Ebenso dient der dritte Schalter des DIP-Schalters zur Erkennung der Signaländerung des potentialfreien Kontakts 2 (I2, O2). Die Einstellmethode für die Erkennung der Signaländerung des potentialfreien Kontakts 2 entspricht derjenigen für die Erkennung der Signaländerung des potentialfreien Kontakts 1.

Diagramm zur Einstellung des DIP-Schalters für die Erkennung von Signaländerungen am potentialfreien Kontakt 1/2:

0
1

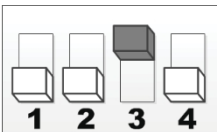
Potentialfreier Kontakt 1
offen, um das Gerät
auszuschalten



Potentialfreier Kontakt 1 geschlossen,
um das Gerät auszuschalten

0
1

Potentialfreier Kontakt 2
getrennt, um das Gerät
auszuschalten



Potentialfreier Kontakt 2 geschlossen,
um das Gerät auszuschalten

4.3.3 Der 4. Schalter des DIP-Schalters – Einstellung des Eingangsüberwachungssystems

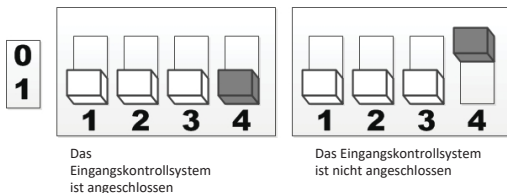
Der 4. Schalter des DIP-Schalters dient zur Einstellung des

Eingangssteuerungssystem. Standardmäßig ist die Eingangssteuerungsfunktion werkseitig aktiviert.

Wenn das Eingangsüberwachungssystem aktiviert werden soll, stellen Sie den 4. Schalter des DIP-Schalters auf 1.

Wenn das Zugangskontrollsystem nicht betroffen ist, stellen Sie den vierten Schalter des DIP-Schalters auf 0.

Diagramm zur Einstellung des DIP-Schalters für das Eingangssteuerungssystem:



5 Installation

5.1 Abmessungen

Einheit: mm

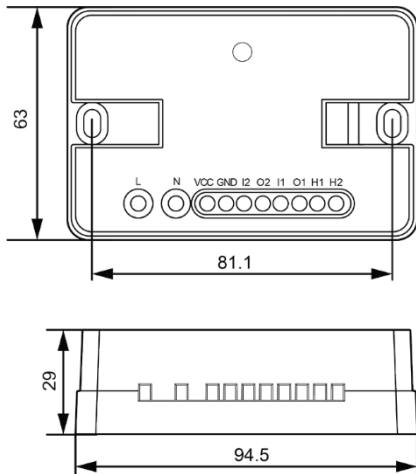


Abb. 5.1 Produktabmessungen

5.2 -Installationsmethode

Installieren Sie das HP2ODS-V1 je nach den örtlichen Gegebenheiten an einem geeigneten Ort im Innenbereich und befestigen Sie es mit 2 Schrauben. Drücken Sie gegebenenfalls die Kunststoff-Expansionsrohre in die Wand, bevor Sie sie mit Schrauben befestigen.

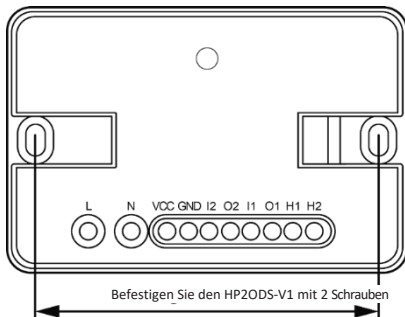


Abb. 5.2 Installationsmöglichkeiten

5.3 Kommunikation zwischen dem HP2ODS-V1 und den Innengeräten

5.3.1 Auswahl der Kommunikationsleitung

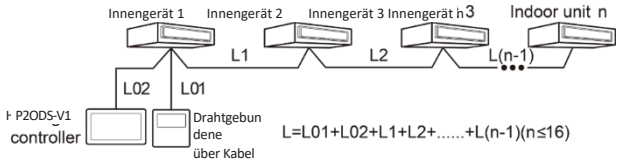


Abb. 5.3 Länge des Kommunikationskabels

Kabeltyp	Gesamtlänge L (m/Fuß)	Kabelquerschnitt (mm ² 'AWG)	Materialnorm m	Anmerkungen
Leichtes/normales PVC-geschirmtes Kabel. (60227 IEC 52/60227 /53 IEC 53)	L ≤ 250 m (L ≤ 820-1/5')	2x0,75 mm ² ~ 2 x 1,25 mm ² 2 (2 x AWG 18 ~ 2 x AWG 16)	IEC 60227-5:2007	1) Die Gesamtlänge des darf 250 m (820-1/5') nicht überschreiten. 2) Das Kabel muss vom Rundtyp sein (die Leiter müssen miteinander verdreht sein). 3) Wird das Gerät an einem Ort mit starkem Magnetfeld oder einer starken Störquelle installiert, muss ein abgeschirmtes Kabel verwendet werden.

**HINWEISE:**

- ① Wenn die Klimaanlage an einem Ort mit starken elektromagnetischen Störungen installiert ist, muss für die Kommunikationsleitung der kabelgebundenen Steuerung und des HP2ODS-V1 ein abgeschirmtes Twisted-Pair-Kabel verwendet werden.
- ② Die Materialien für die Kommunikationsleitung zur kabelgebundenen Steuerung und zum HP2ODS-V1 müssen gemäß dieser Bedienungsanleitung ausgewählt werden.

5.3.2 Anforderungen für die kabelgebundene Verbindung

Die Netzwerkverbindungsmethoden zwischen dem HP2ODS-V1 und dem Innengerät sind wie folgt:

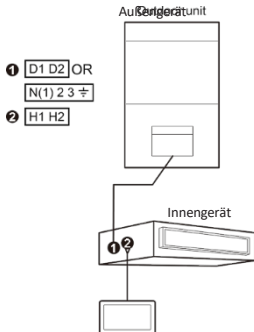


Abb. 5.4 Ein HP2ODS-V1 steuert ein HEIWA PRO 2-Innengerät

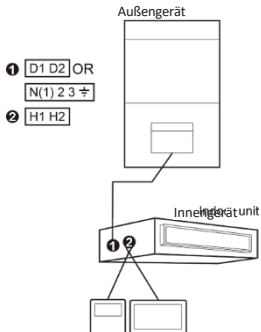


Abb. 5.5 Ein HP2ODS-V1 und eine kabelgebundene Steuerung steuern ein HEIWA PRO 2-Innengerät

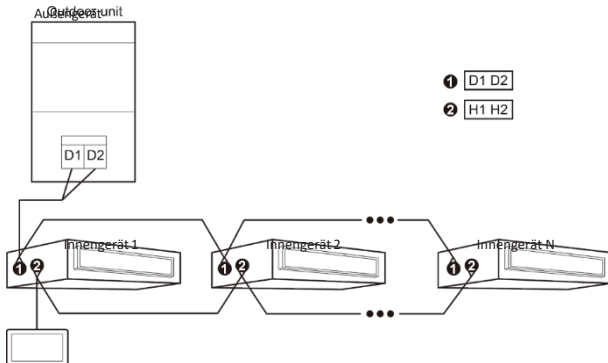


Abb. 5.6 Ein HP2ODS-V1 steuert gleichzeitig mehrere HEIWA PRO DRV-Innengeräte

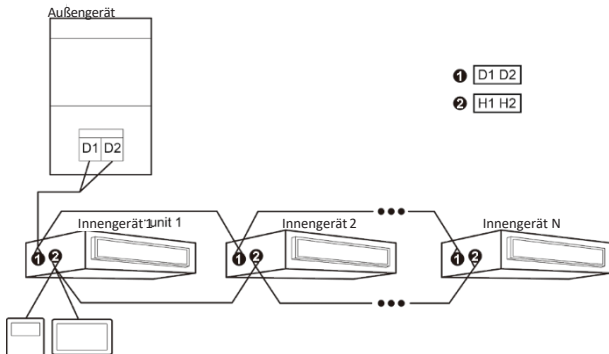


Abb. 5.7 Ein HP2ODS-V1 und eine kabelgebundene Steuerung steuern gleichzeitig mehrere HEIWA PRO DRV-Innengeräte.

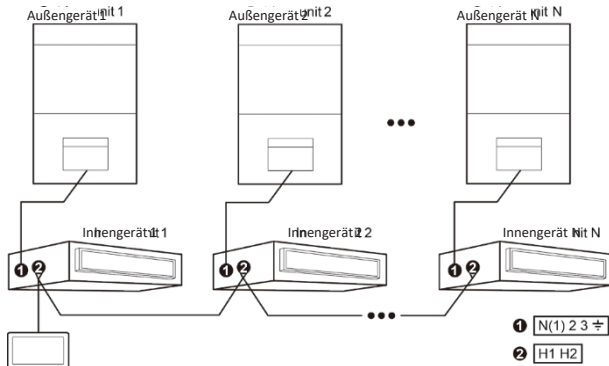


Abb. 5.8 Ein HP2ODS-V1 steuert gleichzeitig mehrere Innengeräte der Serie HEIWA PRO 2

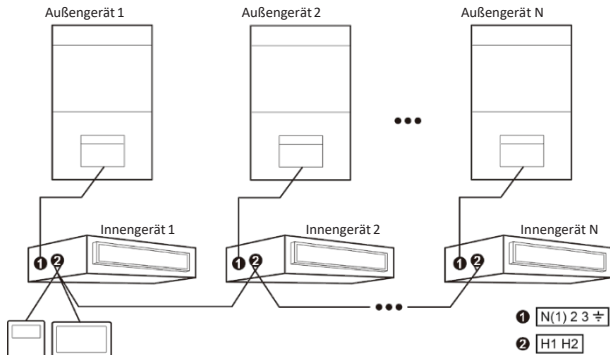


Abb. 5.9 Ein HP2ODS-V1 und eine kabelgebundene Steuerung steuern gleichzeitig mehrere Innengeräte der Serie HEIWA PRO 2.

Anleitung für den kabelgebundenen Anschluss:

- (1) Die Verkabelungsmethoden aus Abb. 5.4, Abb. 5.5, Abb. 5.8 und Abb. 5.9 können für den HP2ODS-V1 verwendet werden, der an ein Gerät der HEIWA PRO 2-Serie angeschlossen wird, dessen Innengerät über einen HBS-Kommunikationsanschluss verfügt.
- (2) Die Verkabelungsmethoden aus Abb. 5.4 bis Abb. 5.7 können für den HP2ODS-V1 verwendet werden, der an das HEIWA PRO DRV-Gerät angeschlossen wird.

- (3) Wenn eine kabelgebundene Steuerung mehrere Innengeräte gleichzeitig steuert, kann der HP2ODS-V1 (oder die kabelgebundene Steuerung) an einen HBS-Anschluss (H1, H2) eines beliebigen Innengeräts angeschlossen werden, das Innengerät muss jedoch zur gleichen Serie gehören. Die Gesamtzahl der vom HP2ODS-V1 (oder der kabelgebundenen Steuerung) gesteuerten Innengeräte darf 16 nicht überschreiten, und das angeschlossene Innengerät muss sich im selben Netzwerk von Innengeräten befinden.
- (4) Wenn ein HP2ODS-V1 und eine kabelgebundene Steuerung ein Innengerät steuern, müssen die Adressen des Controllers und der Steuerung unterschiedlich sein. Informationen zur Einstellung des HBS-Master/Slave-Geräts finden Sie in Abschnitt 4.3.1.
- (5) Wenn ein HP2ODS-V1 (oder eine kabelgebundene Steuerung) mehrere Innengeräte gleichzeitig steuert, arbeiten alle Innengeräte im gleichen Betriebszustand.
- (6) Der HBS-Anschluss des HP2ODS-V1 ist nicht polarisiert und darf nicht an eine starke Stromquelle angeschlossen werden.

5.4 Verkabelung zwischen dem HP2ODS-V1 und dem Eingangskontrollsystem

Wenn Sie die Funktionen des Innengeräts über die Eingangssteuerung steuern möchten, stellen Sie sicher, dass der 4. Schalter des DIP-Schalters auf Seite 1 steht, und achten Sie auf die Verkabelung zwischen dem HP2ODS-V1 und dem Eingangssteuerungssystem (Eingangssteuergerät):

- (1) Schließen Sie das Netzkabel der Außen- oder Innengeräte niemals direkt an die Eingangskontrollvorrichtung an, um die Eingangskontrollfunktion zu realisieren, indem Sie die Stromversorgung der Innen- und Außengeräte über eine Karte ein- oder ausschalten. Die beiden folgenden Abbildungen zeigen eine falsche Verkabelung zwischen den Geräten und dem Eingangskontrollsystem:

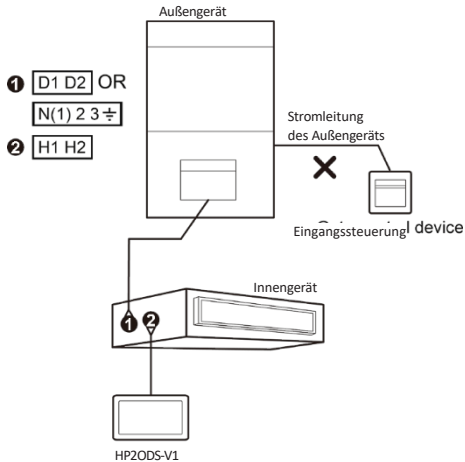


Abb. 5.10 Falscher Anschluss 1 der Geräte und der Eingangssteuerung

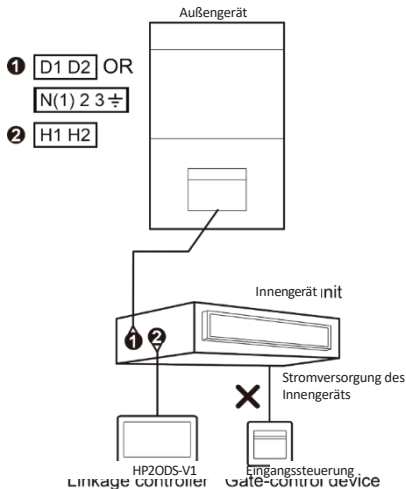


Abb. 5.11 Falscher Anschluss 2 der Geräte und der Eingangssteuerung

- (2) Sobald das HP2ODS-V1 an die Eingangssteuerung angeschlossen ist, kann das Ein- und Ausschalten des Innengeräts über eine Karte gesteuert werden: Entfernen Sie die Karte, um das Gerät auszuschalten, und stecken Sie die Karte wieder ein, um das Gerät in den Zustand zurückzusetzen, in dem es sich vor dem Entfernen der Karte befand. Die Zugangskontrollkarte kann alle Innengeräte steuern, die an den HP2ODS-V1 angeschlossen sind.

Der Anschluss des HP2ODS-V1 und des Eingangskontrollsystems erfolgt wie folgt:

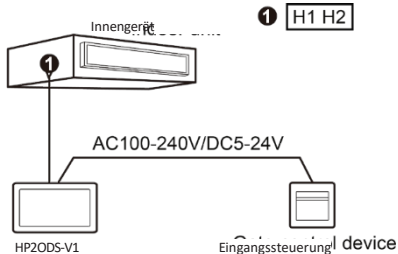


Abb. 5.12 Anschlussvariante 1 für die kabelgebundene Steuerung und die Eingangssteuerung

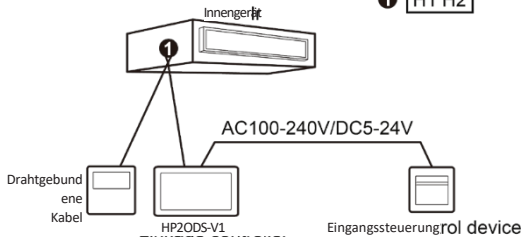


Abb. 5.13 Anschlussvariante 2 für die kabelgebundene Steuerung und die Eingangssteuerung

! HINWEISE:

- ① Das HP2ODS-V1 aus Abbildung 5.12 muss als HBS-Master-Gerät definiert werden.
- ② Das HP2ODS-V1 in Abbildung 5.13 muss als HBS-Slave-Gerät definiert werden.
- (3) Stromeingang des vom HP2ODS-V1 unterstützten Ein- und Ausgabegeräts für die Eingangskontrollkarte: AC 100–240 V~50/60 Hz, DC 5–24 V. Schließen Sie in der Praxis das Ausgangsstromkabel der Eingangskontrolle an die entsprechende Stromversorgungsschnittstelle des HP2ODS-V1 an, je nach Art der Ausgangsleistung des Eingangskontrollgeräts (

siehe Abschnitt 4.1 für den Anschluss der Leitungen der jeweiligen Schnittstelle). Der HP2ODS-V1 erkennt das Vorhandensein oder Fehlen der Karte durch Erkennung der Stromversorgung der Eingangssteuereinheit. Der Erkennungsprozess läuft wie folgt ab:

Das Einstecken oder Entfernen der Eingangssteuereinheit entspricht dem Ein- oder Ausschalten der Stromversorgung des Geräts. Wenn die Karte eingesteckt ist, versorgt das Gerät den HP2ODS-V1 mit einer Spannung von 100–240 V AC/5–24 V DC, wodurch der HP2ODS-V1 das Einstecken der Karte erkennt. Wenn die Karte entfernt wird, unterbricht das Gerät die Stromversorgung von 100–240 V AC/5–24 V DC für den HP2ODS-V1, der das Entfernen der Karte erkennt. Abbildung 5.14 und Abbildung 5.15 zeigen den HP2ODS-V1 beim Anschließen der Stromversorgung der Eingangssteuerung mit 100–240 V AC oder 5–24 V DC:

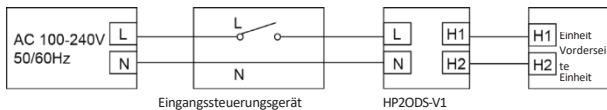


Abb. 5.14 Anschluss des HP2ODS-V1 an die Eingangssteuerung AC100-240V

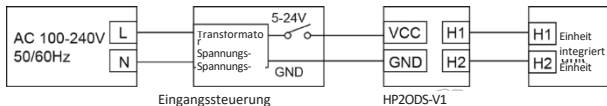


Abb. 5.15 Anschluss des HP2ODS-V1 an die DC5-24V-Eingangssteuerung

HINWEIS: Die Benutzer müssen die Eingangssteuerung selbst vorbereiten.

6 - und Verpackungsliste

Nr.	Bezeichnung	Anzahl
1	HP2ODS-V1	1
2	Kunststoff-Expansionsrohr	2
3	Selbstschneidende Schraube ST3,5×25 PA	2
4	Bedienungsanleitung	1



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com